# **BETRIEBSANLEITUNG** INSTRUCTION MANUAL



**KEB COMBICOM** 

CANopen-ANSCHALTUNG CANopen-INTERFACE





Page 3 ..... 64

The pictographs used in this manual mean:



Attention, observe at all costs

On Page GB - 54 in this Manual you can find a literature list which contains referance books. Standards and statements are described in this reference books. At the corresponding text you can find digits in square brackets [].

Ξ	

General Information	5
Order Informations	5
F5 CAN Operator	5
Hardware Description Diagnostic Interface CAN Interface	7
Basics to CAN-Bus	8
Functions Characteristics of the High-Speed-PDO Characteristics of the Low-Speed-PDO Process Data Mapping CANopen Bootup-Sequence Bootup Message Node Guarding Life Guarding Emergency Object	11 11 12 13 13 14
Coding of the data in the four CAN-telegrams-type         SDO(rx) telegram         Initiate Domain Download Request (write request of the Master)         Initiate Domain Upload Request (read request of the Master)         SDO(tx) telegram         Initiate Domain Download Response (write acknowledgement by the FI)         Initiate Domain Upload Response (read acknowledgement by the FI)         Initiate Domain Upload Response (read acknowledgement by the FI)         Abort Domain Transfer (error response from FI)         PD01(rx) telegram         SDO(tx) telegram         SDO(tx) telegram         SDO(tx) telegram	15 16 16 17 17 17 17 18 18 18
, ,	Order Informations         F5 CAN Operator         Diagnostic Interface         CAN Interface         CAN Interface         Basics to CAN-Bus         Basics to CAN-Bus         Functions         Characteristics of the High-Speed-PDO         Characteristics of the Low-Speed-PDO         Process Data Mapping         CANopen Bootup-Sequence         Bootup Message         Node Guarding         Life Guarding         Emergency Object         SDO(rx) telegram         Initiate Domain Download Request (write request of the Master)         Initiate Domain Download Response (write acknowledgement by the FI)         Initiate Domain Download Response (read acknowledgement by the FI)         Initiate Domain Upload Response (read acknowledgement by the FI)         Initiate Domain Upload Response from FI)         PDO1(rx) telegram

14.1	CAN Bit Timing
14.	Annex
13.2.3	3 Factor2: User-acceleration-units in one KEB-ramp time
	2 Factor 1: User-speed-units in 0.125 rpm
	1 Factor0: User-path-units in increments
13.2	
13.1	Advanced conversions
13.	Factors
12.5	Parameters of Velocity Mode 52
12.4	General parameters of the DSP402-Profile
12.3	DSP402-Profile and Synchronous-Mode
12.2	Details to the DSP402-velocity ramps 48
12.1	Presettings for DSP402-operation
12.	DSP402-support47
10	
11.1	Functional restrictions in Synchronous-Mode
11.	Synchronous-Mode
10.3	Synchronous / asynchronous RTROnly (Value= 252, 253) 44
10.2	Synchronous acyclic (Value = 0) or synchronous cyclic (Value = 1240) 44
10.0	asynchronous profile-specific (Value = 255d/FFh)
10.1	Asynchronous manufacturer-specific (Value = 254d/FEh) or
10.	Change-over of the transmission-type of PDO's
9.	Access to Operator-Parameters via the diagnostic interface 38
0.0	Parameters for the Synchronous-Mode
8.4 8.5	Parameters of the Emergency-processing
8.3	Parameters for the Life-Guarding
8.2	Parameters defined by the communication profile [12] 24
8.1	Parameters defined by KEB 19
8.	Operator Parameters19

14.2	List of Literature	60
14.3	Summary of the Operator-Parameters according to CANopen	61
14.4	Compact summary of CAN-communication	63

1. General Information This manual as well as the specified hardware and software are developments of the Karl E. Brinkmann GmbH. Errors and ommissions excepted! The Karl E. Brinkmann GmbH have prepared the documentation, hardware and software to the best of their knowledge, however, no guarantee is given that the specifications will provide the efficiency aimed at by the user. The Karl E. Brinkmann GmbH reserves the right to change the specifications without prior notification or further obligation. All rights reserved.

This instruction manual describes the new version of the F5-CAN-operator. With regard to the old version we refer you to the instruction manual CC.F5.010-K001.

# 2. Order Informations This Instruction Manual: CC.F5.0D0-K002 F5-CAN-operator with display and keyboard: 00.F5.060-5010 F5-CAN-operator without display and keyboard: 00.F5.060-5110 F5-CAN-operator with display and keyboard (terminal strip): 00.F5.060-5011 F5-CAN-operator without display and keyboard (terminal strip): 00.F5.060-5111 Utilities for the diagnostic interface HSP5 cable between Personal Computer and adapter: 00.F5.0C0-0001 Adapter DSUB9 / Western: 00.F5.0C0-0002 00.F5.0C0-0002

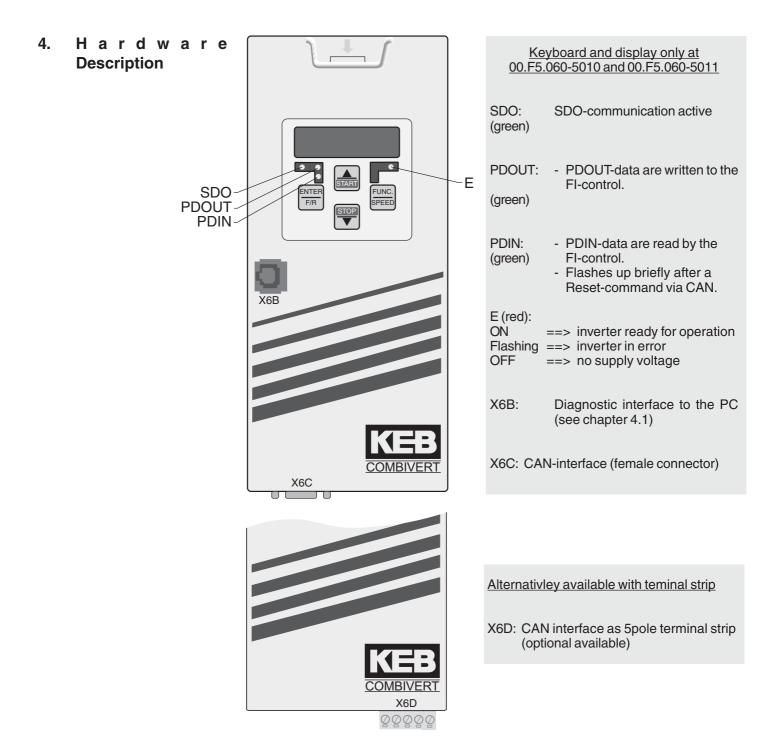
# 3. F5 CAN Operator

KEB-Antriebstechnik develop, produce and sell static frequency inverters worldwide in the industrial power range. The inverters of type **F5** can be equipped optionally with a **CAN** (Controller-Area-Network)-interface. It concerns an intelligent interface, that controls the access to the parameters of the frequency inverter via CAN.

The F5-CAN-operator is integrated into the FI-housing by simple plug-in and fits into all KEB-F5-frequency inverters. Parallel to the fieldbus operation the operation over the integrated display/keyboard as well as another interface for diagnosis/parameterization (KEB Combivis) is possible.



For programming the KEB-F5-inverter by CAN the user requires in additon to this manual the instruction manual of the respective frequency inverter control [1].



-	-	-	-	-
1	2	3	4	5
P			H	
				E

# Pin assignment X6D:

Pin	Signal
1	V- (reference potential for external power supply)*
2	CAN_L
3	Shield
4	CAN_H
5	V+ (external power supply) *

\* not connected here



# 4.1 Diagnostic Interface



To prevent the desctruction of the PC-interface, the diagnostic interface must be connected to the PC with a special HSP5-cable with voltage adaption only!

A HSP5-cable is connected to the diagnostic interface via an adapter (see chapter 2 order designation). Over the PC software KEB COMBIVIS 5 normal access to all inverter parameters exists now. The internal Operator-Parameters can also be read and, in part, adjusted or parameterized by means of Download. Also the operator internal parameters can be read out and partly adjusted or parameterized with download.

# **4.2 CAN Interface** The CAN-interface consists off a D-SUB-9-pole-pin connector (according to DIN41652

part 1). Assignment of the CAN-connector according to [2]:

Pin	Signal	Description
1	-	reserved
2	CAN_L	CAN-Bus signal dominant low
3	CAN_GND	not connected here
4	-	reserved
5	(CAN_SHLD)	not connected here
6	(GND)	not connected here
7	CAN_H	CAN-Bus signal dominant high
8	-	reserved
9	(CAN_V+)	not connected here

Transmission level on CAN:	according to ISO/DIS 11898, ISO-High Speed
Transmission rate on CAN:	adjustable via CAN (10, 20, 25, 50, 100, 125, 250, 500, 800, 1000 Kbit/s)
Potential separation:	Safe disconnection according to VDE0160.
Bus termination:	124 Ohm , must be made externally (between Pin 2 and 7).

# 5. Basics of the CAN-BUS

Here we like to introduce the system of the **CAN** (Controller-Area-Network)-BUS and also explain some terms that are frequently used in the following.

The CAN is a **Multi-Master-System**, i.e. each user has access to the BUS and can send telegrams. So that no invalid conditions occur during the simultaneous access of two users, the CAN-BUS knows a so-called arbitration phase, that defines the telegram beginning. In the case of access conflicts all users recognize during this arbitration, who is sending the lowest telegram number (identifier). That user can then continue to send his telegram completely, without having to start from the beginning again. Now all other (willing-to-send) users pass over into the status receive and abort their telegram for the time being. Thus it is specified that the lower telegram numbers automatically have priority over higher numbers. The number of telegram numbers is limited to 2032 identifier (0...2031) at the CAN version 2.0A.

The CAN telegrams can contain max. 8 byte user data.

The term **logical CAN-Master** used in the following, refers to the CAN-user, who is responsible for the control of the entire CAN-System. Even if there are physically only Masters at CAN, in most applications there will be one or several users who exercise control. In this combination the KEB-frequency inverter is considered as recipient of orders (logical Slave).



# 6. Functions

The CAN-protocol is uniformly standardized for the data backup layer. The processing of this protocol is taken over completely by a CAN-controller. Furthermore, the CAN in Automation association (CiA) has passed a standard for the higher protocol layer that was named CAN Application Layer (CAL). Based on this standard the "CAL-based Communication Profile" (CiA,DS301) was published in September 1995. This standard provides the basis for all CANopen-Unit-Profiles. In this standard a certain subset of the CAL-standard is selected. The communication profile defines, among other things, a Minimum Capability Device. That is the minimum required functionality, which a CANopen-node must make available. The present CAN-interface connection realizes such a Minimum Capability Device.

An important point for every CAN-network is the assignment of the telegram numbers (Identifier), especially since the numbers are limited to 2032 CAN V2.0 A. In the CALstandard an own procedure has been defined, which processes this assignment dynamically over an own protocol. This relative complex procedure for the assignment of identifiers is not mandatory for a Minimum Capabilitity Device and is not integrated into the KEB-CAN-interface connection. For this case a more simpler procedure for the arrangement of the identifier assignment is defined in the communication profile. This procedure is also supported by the KEB-CAN-interface connection and looks as follows:

Each frequency inverter receives an explicit CAN-address, the **Node\_Id.** KEB provides two possibililities for the source of this Node\_Id.

- If the value of the parameter OP\_Node\_Id has the value 255(dec):
   ==> Node\_Id = inverter address (SY.06) +1
  - In all other cases the value of the parameter OP\_Node\_Id itself specifies the value of the Node\_Id:

==> Node\_Id = OP\_Node\_Id



On delivery all KEB-frequency inverters have the inverter address = 1. In case several KEB-frequency inverters shall be networked over CAN, they all must first receive different inverter addresses. This is done, e.g. over the keyboard of the Operator.

Six identifiers are assigned to each frequency inverter.

Over an identifier any CAN-node can request the reading or writing of a parameter value **(Request-Identifier)**.

A further identifier is reserved for the appropriate response of the frequency inverter (**Response-Identifier**). The mechanism of request and response is also referred to as **acknowledged service**. TheCANopen-communication profile combines these functions under the term **Service-Data-Object (SDO)**:

SDO(rx) = Request-Identifier	= 1536+Node_Id
SDO(tx) = Response-Identifier	= 1408+Node_Id

*Example:* Node\_Id= 30 ==> Write/read requests over Identifier = 1566(dec) ==> Write/read requests over Identifier = 1438(dec)

*Note:* Basically the function of the SDO is completely sufficient to control the KEB F5 - frequency inverter by CAN. Each parameter value in the inverter can be changed or inquired herewith.

Over the 3rd identifier the CAN-Master can give the frequency inverter unaddressed and unacknowledged data . In dependence on the data direction from the Master to the Slave, it is referred to in the following as **OUT1-Identifier**.

Over the 4th identifier the frequency inverter now passes new data unadressed and unacknowledged to the CAN-Master (IN1-Identifier). This function is called **Process-Data-Object (PDO)** by the communication profil. The two object parts are named PDO1(rx) and PDO1(tx).

Diese Funktionalität wird vom Kommunikationsprofil als **Process-Data-Object (PDO)** bezeichnet. Die beiden Objektteile werden mit PDO1(rx) und PDO1(tx) benannt.

PDO1(rx) = Out-Identifier	= 512 + Node_Id
PDO1(tx) = IN-Identifier	= 384 + Node_Id

Starting with the Software-version 1.3 the PDO-functionality exists twice in the KEB F5-CAN-interface connection. This so-called 2. PDO occipies the identifier five to six:

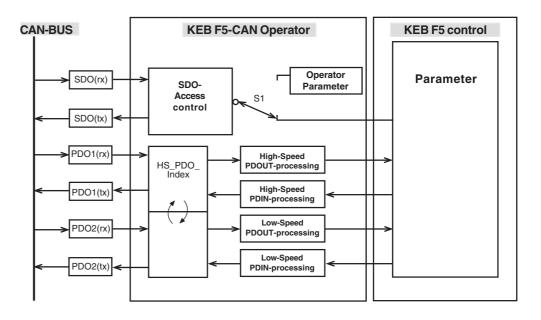
PDO2(rx) = Out-Identifier	= 768 + Node_Id
PDO2(tx) = IN-Identifier	= 640 + Node_Id

Over the 5th identifier the CAN master can give the frequency inverter unaddressed and unacknowledged data. In dependence on the data direction from the Master to the Slave, it is referred to in the following as **OUT2-Identifier**.

Over the 6th identifier the frequency inverter now passes new data unaddressed and unacknowledged to the CAN-Master (IN2-Identifier).

The two PDO's are with regard to the management identical but differ clearly in the form of internal processing. Only one of the two can be processed, like in the previous Software-versions as High-Speed-PDO. With regard to the processing the added PDO is on equal terms with the SDO-commands and is referred to as Low-Speed-PDO. It is adjustable, which of the two PDO's is to be the High-Speed-PDO. Just as before the first PDO 'High-Speed' and the second PDO are disabled when the goods are shipped. Therefore it is not necessary to alter existing CAN-Applications.

The CAN-interface connection controls the flow of data from CAN-BUS (SDO(rx), PDO1(rx) and PDO2(rx) up to the frequency inverter-control and also from the frequency inverter to the CAN-BUS (SDO (tx), PDO1(tx) and PDO2(tx):





The above Fig. shows the function of the CAN-interface connection. The position of the switch **S1** is exclusively defined by the parameter address (16 Bit Index plus 8 Bit Subindex) contained in the CAN-SDO(rx)-telegram. Within a certain Index-range lie the so-called configuration data of the CAN-interface connection. These parameters define the behaviour of the CAN-interface connection and therefore are realized in this. Access to parameters in the Index-range 2000(hex) to 5EFF(hex) are passed on as write/read requests to the inverter-control.

# 6.1 Characteristic of the High-Speed-PDO - The Process data mapping is located in the inverter-control. The corresponding parameters are in the system-parameter group (SY). Since the coding of the PD-mapping of the inverter differs from CANopen, it is automatically converted by the CAN-operator accordingly.

- The setting of new process output data by CAN is converted by only one special process data service to the inverter-control.
- The minimum cycle time for new process output data is circa 3ms.
- The cyclic reading of process input data is executed by only one special process data-read service.
- The minimum achievable cycle time for the reading of process input data is circa 3ms.
- Not all parameters of the inverter-control can be mapped onto the High-Speed-PDO.

### 6.2 Characteristic of the Low-Speed-PDO

**ic of the** - Process data mapping is exclusively managed by the CAN-operator.

- The setting of new process output data by CAN is converted to 'n' single services (like SDO-commands) to the inverter-control, at that 'n' corresponds to the number of mapped parameters in the PDO-mapping.
- The minimum cycle time for new process output data is circa 'n' \* 5 ms.
- The cyclic reading of process input data is executed by 'n' single read services, at that 'n' corresponds to the number of mapped parameters in the PDO-mapping.
- The minimum achievable cycle time for the reading of process input data is circa 'n' \* 5 ms.
- All parameters of the inverter-control can be mapped onto the Low-Speed-PDO.

**6.3 Process data mapping** The definition of the target for the data in the PDO(rx)-telegrams respectively the source for the data in the PDO(tx)-telegrams completely abides by the regulations of the CANopen-communication profile [12]. Here a complex structured object (parameter) defines the PDO-mapping for every data direction.

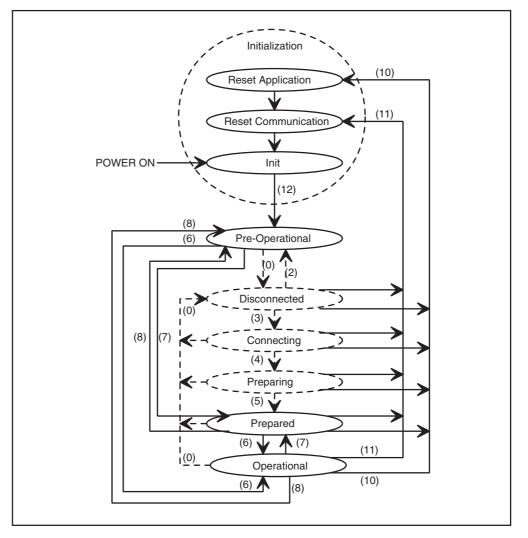
Another object per data direction defines the communication definition (PDO Communication Parameter). See parameter description of

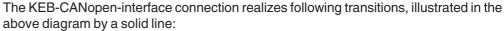
- 1st receive PDO mapping
- 1st transmit PDO mapping
- 1st receive PDO parameter
- 1st transmit PDO parameter

in this Instruction Manual.

- 2nd receive PDO mapping
- 2nd transmit PDO mapping
- 2nd receive PDO parameter
- 2nd transmit PDO parameter

6.4 CANopen Bootupsequence After the initialization phase the KEB-CAN-interface connection goes automatically into status **Pre-Operational.** In this status the communication over SDO(rx) and SDO(tx) with the services Domain Download (Parameter write) and Domain Upload (Parameter read) is already activated. Only the process data communcation is still inactive in this status. It is released by the NMT-command Start\_Remote\_Node() (Fig.). The goal of this start sequence is the operating condition **Operational.** In this status the communication is completely activated. With the NMT-protocol certain CAN-nodes are addressed by the above mentioned **Node-Id.** 





6:	Start_Remote_Node()	Identifier = 0	
CAN-telegram:	01h	Node- Id	
	5	B0	B1

Node\_Id = 0 (all NMT-Slaves are addressed ) or Node\_Id = inverter-address + 1 (only 1 frequency inverter is addressed)

# KEB

# 7: Stop\_Remote\_Node()

CAN-telegram:

Identifier = 0					
02h	Node- Id				
B0	B1				

Node\_Id = 0 (all NMT-Slaves are addressed ) or Node\_Id = inverter-address + 1 (only 1 frequency inverter is addressed)

8: Enter\_Pre-Operational\_State() Identifier = 0

CAN-telegram:	80h	Node- Id	
	B0	B1	

Node\_Id = 0 (all NMT-Slaves are addressed ) or Node\_Id = inverter-address + 1 (only 1 frequency inverter is addressed)

10: Reset\_Node(): During the execution of this function a Software-Reset is carried out in the KEB-CAN-interface connection.

Identif	ier = 0
81h	Node- Id
B0	B1

Node\_Id = 0 (all NMT-Slaves are addressed ) or Node\_Id = inverter-address + 1 (only 1 frequency inverter is addressed)

# 11: Reset\_Communication(): function like at Reset\_Node().

CAN-telegram:

CAN-telegram:

Identifier = 0					
82h	Node- Id				
B0	B1				

Node\_Id = 0 (all NMT-Slaves are addressed ) or Node\_Id = inverter-address + 1 (only 1 frequency inverter is addressed)

12: Enter Pre-Operational automatically(): see above

# **6.5 Bootup-Message** The KEB-F5-CAN-operator releases a Bootup-Message, if the initialization phase is completed after POWER ON. It is a telegram to identifier = 1792 + Node\_Id with the data length = 1 and the value = 0.

6.6 Node-Guarding A protocol is provided in [12], with which a CAN-node can inquire the current status of any node. It belongs to the network management-functionality (NMT) of the CAN-node and is referred to as Node-Guarding . The KEB-CANopen-interface connection supports the Node-Guarding. The Node-Guarding request is deposited on the Node-Guarding-Identifier by a Remote-Frame. The response arrives as data telegram with 1 Byte data on the same identifier. The data byte contains the node-status plus a toggle bit (MSBit), which is inverted from message to message. Each node has its special Node-Guarding-Identifier.

Value of the node-status	significance
1	DISCONNECTED
2	CONNECTING
3	PREPARING
4	PREPARED
5	OPERATIONAL
127d	PRE_OPERATIONAL

At the Minimum Capability Device this identifier is a direct result from the Node-Id:

Node-Guarding-Identifier = 1792 + Node-Id

### 6.7 Life-Guarding

The F5-CANopen-operator supports the Life-Guarding. It concerns the monitoring of the cyclic guarding of the CAN-Master. For that reason the Life-Guarding should be activated only with the cyclic Node-Guarding. The Life-Guarding operates completely detached from all other monitoring functions. It is activated by the product of the two parameter values Guard Time and Life Time Factor. Shows the product = 0, then the Life-Guarding is not activated. Otherwise the product specifies the Life-Guarding-Time-out time. With activated Life-Guarding the Node-Guarding monitoring starts as soon as the first Node-Guard-Request is received. The function, that is executed upon occurrence of the Life-Guarding-Timeout case, is adjustable by two further parameters (LifeGuardTout\_Addr, LifeGuardTout\_Data). It concerns on one hand a write access to any parameter in the inverter-control and on the other hand a function code that defines, which action shall be executed in the operator. On delivery the CAN-operator is adjusted in such a way, that on occurrence of Life-Guarding-Timeout the value 1 is written in Set0 of the parameter SY.50 (control word). In addition the CAN-Operator switches into the state Pre\_Operational.

# 6.8 Emergency Object The CANopen-communication profile DS301 defines a mechanism, after which the nodes signal independently, if the event of important incidents. This Emergency-Message is also supported by the KEB-F5-CANopen-operator. The function is deactivated in the default setting. The Emergency-Message is activated by changing the parameter EmergencyCycle to a value unequal 0. Then the CAN-operator reads during this cycle time the value of the parameter Inverter Status (RU.00) from the inverter-control and converts it into the ErrorCode-Value after [13]. Has the value changed an Emergency-Message is send to Identifier 128d + Node\_Id. That means, that the transition from an error state to normal operating conditions is also announced by an Emergency-Message. The contents of the telegram is only in part firmly set by the profile. All in all the contents of the Emergency-Message looks as follows at the KEB-F5-CAN :

Identifier = 128 + Node\_Id

BO	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7
Erro	Code	Error-	Inverte	r status		001	
LB	HB	Register	LB	HB	00h	00h	00h

All errors are stored in the ,Pre-defined Error Field' defined by the profile. At the KEB-F5-CANopen-operator this field contains maximal five entries. Whereby the first entry always contains the last error that occurred. Please take the coding of the entries from the description of the parameter of the same name.

# 7. Coding of the data in the four CAN-telegram-types

SDO(rx)-telegram

7.1

Over this telegram the logical CAN-Master can inquire (read) or change (write) the value of aa parameter. In the communication profile a write-service is referred to as **Domain Download** and a read-service as **Domain Upload**. The KEB-CAN-interface connection supports only the short form of these two services, thus only one telegram can be exchanged for the service request and another for the service acknowledgement between logical CAN-Master and the KEB-CAN-interface connection.

The addressing of the parameter is done over an unsigned 16-Bit-Index plus the unsigned 8-Bit-Subindex. The parameters of the frequency inverter-control lie in the index range 2000(hex) to 5EFF(hex). The CAN-Index is a result of the parameter-address (see parameter description of the employed FI-control) by adding the Offset 2000(hex):

CAN-Index = KEB-Parameter-address + 2000(hex)

The subindex serves as additional addressing for complex parameters of the operator. It can also be used for the set-addressing of parameters of the frequency inverter-control. The following applies:

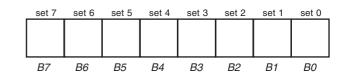
# Subindex = 0

For set-programmable parameters the value of the parameter FR.09 specifies the selected set.

# Subindex unequal 0

For set-programmable parameters the subindex specifies the selected set. Keep in mind that the set is bit-coded. Thus it is possible to change the value of the parameters in several sets at the same time during the writing. If during the reading several sets are addressed at the same time, then the value of the parameter is returned only under the provision that it is the same in all addressed sets. In case not all values are equal an error signal is returned.

Subindex (if unequal 0):



# Coding

7.1.1 Initiate Domain Download	73070 158 70 70 158 2316 3124								
Request (write request of the Master)	0010nn1s Index Sub- LB HB Index LSB Data								
	B0 B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7								
nn:	Only valid with s=1: Contains the number of Bytes of the data-field, that contains no data.								
S:	If it is equal 1, then nn contains the number of Bytes in the data-field, that contains no data.								
la deve	Otherwise no display of the data length in nn.								
Index: Subindex:	<ul><li>16-Bit (unsigned) addressing of the parameter (see above).</li><li>8-Bit (unsigned) subaddressing for complex parameters and the direct set-addressing.</li></ul>								

**Data:** Data to be transmitted. The LSByte is transmitted first.

7.1.2 Initiate Domain Upload Request (read request of the Master)

7307015870							
01000000	Inc LB	dex HB	Sub- Index		rese	l rved l	
B0	B1	B2	B3	B4	B5	<i>B6</i>	B7

Index: 16-Bit (unsigned) addressing of the parameter (see above).

**Subindex:** 8-Bit (unsigned) subaddressing for complex parameters and the direct set-addressing.



# 7.2 SDO(tx)-telegram

7.2.1 Initiate Domain Download Response (write acknowledgement from the FI) This response is transmitted by the KEB-CAN-interface connection, if the requested write service was performed error-free.

		730	70	158	70				
Index: Subindex:	see above see above	01100000	Inc LB	lex HB	Sub- Index		rese	rved	
		B0	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7

7.2.2 Initiate Domain Upload Response (read acknowledgement from the FI)

This response is transmitted by the KEB-CAN-interface connection, if the requested read service was performed error-free.

nn:		730	70	158	70	70	158	2316	3124
s: Index:	see above see above	0100nn1s	Inc LB	lex HB	Sub- Index	LSB	l Da	ata	
Subindex: Data:	see above see above	B0	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7

7.2.3 Abort Domain Transfer (error response from the FI) This response is transmitted by the KEB-CAN-interface connection, if the requested write or read service could not be carried out. In this case an error description is returned.

730	70	158	70	70	158	70	70
10000000	Ind LB	l lex   HB	Sub- Index	Addition LB	al-Code HB	Error- Code	Error- Class
B0	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7

Error-	Error-	Additional-	Significance
Class	Code	Code	
6	1	0000h	Invalid access to a parameter, e.g.
			Writing to a Read_Only-Parameter.
6	1	0010h	Invalid password.
6	1	0011h	Operation not possible.
6	4	0000h	The addressed parameter does not exist.
6	4	0041h	Invalid PD-assignment.
6	6	0000h	The internal communication between
			operator and FI-control is malfunctioning.
6	7	0010h	Data length invalid.
6	9	0011h	Invalid Subindex.
6	9	0012h	Language identifier invalid.
6	9	0030h	The written value lies outside
			the valid value range.
8	0	0022h	Inverter busy.

7.3	PDO1(rx)-telegram	With this telegram the logical CAN-Master transfers new process output data to the inverter. With the default setting the KEB-CAN-interface connection expects a telegram o <sup>f</sup> $\ge$ 4 Byte data with following content: The length and assignment of the PDO1(rx)-telegram can be changed by different operator-parameters. This change can be made only by the SDO(tx)-telegram	70 158 70 158         Control word       Setpoint         LB       HB       LB         B0       B1       B2       B3
		(see above). Following operator-parameters affect the structure of	- 1st receive PDO Mapping
		the process output data:	- 1st receive PDO Parameter
7.4	PDO1(tx)-telegram	With this telegram the KEB-CAN-interface connection announces process input data to the (logical) CAN-Master.	
		The length, assignment and control of this telegram is affected by following operator-parameters:	- 1st transmit PDO Mapping - 1st transmit PDO Parameter
		The default setting produces following telegram structure:	70 158 70 158 Status word Actual speed <u>LB   HB   LB   HB</u> B0 B1 B2 B3
7.5	PDO2(rx)-telegram	With this telegram the logical CAN-Master transfers new process output data to the inverter. With the default setting the KEB-CAN-interface connection expects a telegram o <sup>f</sup> $\geq$ 4 Byte data with following content:	70 158 70 158 Control word Setpoint <u>LB   HB   LB   HB</u> B0 B1 B2 B3
		The length and assignment of the PDO2(rx)-telegram can be changed by different operator-parameters . This change can be made only by the SDO(tx)-tele- gram (see above).	
		Following operator-parameters affect the structure of the process output data:	- 2nd receive PDO Mapping - 2nd receive PDO Parameter
7.6	PDO2(tx)-telegram	With this telegram the KEB-CAN-interface connection announces process input data to the (logical) CAN-Master.	
		The length, assignment and control of this telegram is affected by following operator-parameters:	- 2nd transmit PDO Mapping - 2nd transmit PDO Parameter
		The default setting produces following telegram structure:	70 158 70 158 Status word Actual speed LB   HB   LB   HB
			B0 B1 B2 B3



### 8. **Operator Parame**ters Legend **Parameter name** Object-type **CAN-SDO-Index Parameter defined** These parameters define the configuration of the KEB F5-CAN-interface connection and 8.1 Parameter therefore are realized here and not in the frequency inverter control: **PD** Stored 5FE2h Single variable (Var) 0 Subindex: Data Length: 1 Byte Access: **READ WRITE** Determines whether the current process data assignment is read from the EEPROM or Meaning: processed with the Standard-PD-assignment. Coding: FFh ==> works with the saved PD-assignment sonst ==> works with the Standard-PD-assignment. **Default Setting:** FFh Notice: A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. **OP** Nodeld 5FE3h Single variable (Var) Subindex: 0 Data Length: 1 Byte Access: READ\_WRITE Significance: Enables the setting of the CANopen-node-address in the CAN-operator, independent of the inverter-address. Coding: 255: As hitherto the node-address is defined from the inverter-address (ud.06): Node\_Id = inverter-address + 1 1...127: The node-address is maintained in the operator and stored: Node\_Id = OP\_NodeId **Default Setting:** 255 Notice: A value change is effective immediately and stored non-volatile.

**Operator Parameters** 

Watchdog Activation	Single variable (Var)	5FDAh
SDO-Subindex:	0	
Data Length:	1 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Meaning:	Enables the delay of the activation of the Fieldbus-Watchdog after POWER a Reset-command via CAN.	On respectively
Coding:	0: The Fieldbus-Watchdog is active immediately.	
	Values unequal zero are bit-coded and have following significance:	
	Bit0: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first SYNC-telegram	1
	Bit1: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first Node-Guarding	
	Bit2: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first transition into the status OPERATIONAL	ne node-
	Bit3: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first PDOUT1-telegra	am
	Bit4: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first PDOUT2-telegra	am
	Bit5: Activation of the Fieldbus-Watchdog after the first SDO-telegram	
Default Setting:	0	
Permitted PDO-mapping:	no mapping	
Notice:	A value change is effective immediately and stored non-volatile. Severa	al occurrences
	can be defined as Fieldbus-Watchdog-activation. In that case Watchdog b	ecomes active
	as soon as one of the defined occurrences takes place.	
	B7 B6 B5 B4 B3 B2 B1 B0	
	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. SDO PDOUT2 PDOUT1 DOUT1 Guarding SYNC	



Watchdog Inhibit	Single variable (Var)	5FF9h
Subindex:	0	
Data Length:	1 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Significance:	Defines upon which events the Fieldbus-Watchdog is triggered. The Fiel	
	is used to put the frequency inverter into the error status, if no more acti	
	on CAN. The real activation and programming of Watchdog is adjusted i	
	Take the parameters to be adjusted from the instruction manual of the	FI-control.
Coding:	bit-coded:	
	$\underline{\text{Bit } 0 = 1}$	
	When starting a PDOUT-telegram to the FI-control the Watchdog is r	
	the occurrence of this event also depends on the adjustment of the	
	Receive PDO Parameter.Tx_type as well as on the value of	the parameter
	PDOUT_Wr_Mode.	
	Bit $1 = 1$	
	At the beginning of the processing a SDO-job the Watchdog is reset.	
	Bit $2 = 1$	ha Watahdag ia
	If the node does not detect any transmission problems onto CAN, th reset.	le watchuog is
	$\frac{\text{Bit } 3 = 1}{2}$	
	At every receipt of a SYNC-telegram the Watchdog is reset.	
	Bit $4 = 1$	
	At every receipt of a Node-Guard-Request-telegram the Watchdog is re	eset
	Bit $5 = 1$	
	At every receipt of a SYNC-telegram the Watchdog is reset, provided the	nat at least once
	process output data have been transmitted to the frequency inverter co	
Default Setting:	07h	
0	The Watchdog is always reset, if:	
	- process output data are written to the FI-control,	
	- an SDO-job is started and	
	- no transmission problems to CAN are detected.	
Notice:	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	

PDOUT_WrMode	Single variable (Var)	5FE4h
Subindex:	0	
Data Length:	1 Byte	
Access: Significance:	READ_WRITE Defines the conditions under which PDOUT-data is written to the	o El-control Horowith
Significance.	the communication between CAN-operator and FI-control can be	
Coding:	0: All PDOUT-data are always written to the FI-contro	
	these are changed or not.	
	255: All PDOUT-data are always written to the inverter, if	at least one of the
	values was changed. Otherwise: Only the changed values are written.	
Default Setting:	255	
Notice:	A value change is effective immediately and stored non-volatile.	
HS_PDO_Index	Single variable (Var)	5FE5h
Subindex:	0	
Data Length:	1 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Significance: Coding:	With this parameter it is defined which PDO should be the High- 0: 1.PDO is High-Speed-PDO	Speed PDO.
coung.	1:2.PDO is High-Speed-PDO	
Default Setting:	0	
Notice:	A changed value is stored non-volatile, but becomes active only a	
	or Reset Node-command. Moreover, in case of a change of value all (Bit 31 from PDO Parameter CobID = 1).	PDO's are deactivate
PDIN1_Cycle_Time	Single variable (Var)	5FE6h
Subindex:	0	
Data Length:	2 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Significance:	Specifies the cycle time in which the process input data of the PE	)()1 are read in statu

	OPERATIONAL by the FI-control.
Coding:	1 ms
Default Setting:	25 = 25ms
Notice:	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.

PDIN2_Cycle_Time	Single variable (Var)	5FE7h
Subindex:	0	
Data Length:	2 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Significance:	Specifies the cycle time in which the process input data of PDO2 are r OPERATIONAL by the FI-control.	ead in status
Coding:	1 ms	
Default Setting:	100 = 100ms	
Notice:	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	

KEB

SAVE_CAN_Baud	Single variable (Var)	5FFEh
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding write: Coding read:	0 1 Byte READ_WRITE Serves for the non-volatile storing of the adjusted CAN-transmission rate. FFh = Non-volatile storing of CAN_Baud 0 = no storing FFh = Adjusted value corresponds with the stored value 00h = adjusted value is not equal to stored value	

CAN_Baud	Single variable (Var)	5FFFh
Subindex: Data Length: Access:	0 1 Byte READ_WRITE	
Significance:	Index for CAN-transmission rate	
Coding:	0 = 10 Kbit/s $5 = 250$ Kbit/s	
_	1 = 20 Kbit/s $6 = 500$ Kbit/s*	
	2 = 50 Kbit/s 7 = 1000 Kbit/s*	
	3 = 100 Kbit/s 8 = 800 Kbit/s*	
	4 = 125 Kbit/s 9 = 25 Kbit/s	
Default Setting:	1	
Notice:	A changed value takes effect immediately but is not automatically sto The Bit-Timing abides by the specifications of the working committe der CiA [2]. See Annex regarding Bit-Timing. What kind of transmission depends on the line length, the sum of the deceleration times and the must be cleared up for each individual case.	e Physical-Layer rates are possible

CAN_Baud2	Single variable (Var)	5FECh
Subindex: Data Length: Access:	0 1 Byte READ WRITE	
Significance: Coding:	Index for CAN-transmission rate alternatively to CAN_Baud (s.o.) 0 = 10 Kbit/s $5 = 250$ Kbit/s	
Default Setting:	$\begin{array}{rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr$	
Notice:	Contrary to parameter CAN_Baud a changed value is immediately s but becomes active only after a Reset Node-command or after the r	

\_

\* Please observe chapter 'Important Warning Notice'

# 8.2 Parameters defined by the communication Parameter

Device type	(		1000
Device type	(according to CANC	open (13)) Single variable (Var)	1000h
Subindex:	0		
Data Length: Access:	4 Byte READ ONLY		
Significance:		pe according to CANopen-communication	orofile.
Coding:	No predefinition up		
Default Setting: Notice:	0 This perspector is a	constant therefore it can be read only	
Nonce.	This parameter is t	constant, therefore it can be read only.	
error register	(according to CAN	open (13)) Single variable (Var)	1001h
Subindex:	0		
Data Length: Access:	1 Byte READ ONLY		
Significance:		-Status of the CANopen-user.	
Coding:	Bit0 : = 1 ==> Erro		
Default Setting: Notice:	0 This parameter can	be read only. The Inverter-Parameter status (	
Notice.		The conversion of the Ru.00-values into value	
	Note, the value of th (> Emergency Cy	e Error-Register is updated only with activated cle).	Emergency-Processing
Japufacturor Status Posis	tor	Single veriable (Ver)	1002h
Anufacturer Status Regis		Single variable (Var)	10020
SDO-Subindex:	0 4 Puto		
Data Length: Access:	4 Byte READ ONLY		

 Data Length:
 4 Byte

 Access:
 READ\_ONLY

 Meaning:
 Direct mapping of the parameter Inverter-Status (RU.00) in DS301-parameter range.

 Coding:
 See description of the parameter Inverter-Status (RU.00) in the Instruction Manual of the inverter control.

 Default Setting:
 0

 Image: PDO-mapping:
 Image: PDO-mapping:

Default Setting: Permitted PDO-mapping:

High-Sp	eed-PDO	Low-Spe	ed-PDO
rx	×	rx	tx
NO	YES	NO	YES

Notice:

Is mapped internally on the parameter RU.00.

**Operator Parameters** 



Manufacturer Device Name	Single variable (Var)	1008h
SDO-Subindex: Data Length: Access: Meaning: Coding: Default Setting: PDO-mapping:	0 4 Byte READ_ONLY Outputs the value of the parameter Inverter_Identification (SY.02) of the FI-or character hexadecimal-string. The value 1234h would be transferred in the SDO-Response-telegram as for B4 B5 B6 B7 31h 32h 33h 34h Depending on the inverter type no mapping	
Identify Object	Structured variable (Record)	1018h
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	<u>0 (Number of supported entries in the record)</u> 1 Byte READ_ONLY Specifies the number of entries in this object. 1 2 The value of this parameter can be read only.	
Subindex: Data Length: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	<u>1 (Vendor-ID)</u> 4 Byte Manufacturer identification assigned by the CAN in Automation User Group Bit31 Bit24: Department Bit23 Bit0: Company 00000014h The value of this parameter can be read only.	).
Subindex: Data Length: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	$\frac{2 (Product code)}{4 Byte}$ Product description $00000004h = Typ F4$ $0000005h = Typ F5$ $0000005h$ The value of this parameter can be read only.	
Manufacturer Software Ver	Single variable (Var)	100Ah

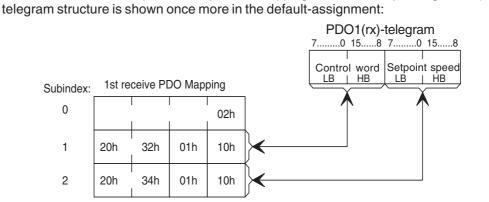
SDO-Subindex:	0			
Data Length:	4 Byte			
Access:	READ_ON	Y		
Meaning:	Outputs the	e value	of the	parameter Software-Version (IN.06) of the FI-control as 4-
	character h	exadec	imal st	ring.
Coding:	The value 1	40h/26	0d (= v	ersion 2.60) would be transferred in the SDO-Response-tele-
	gram as fol	ows:		
	B4 B5	B6	B7	
	30h 31h	30h	34h	
Default Setting: PDO-mapping:	Depending no mapping		Softwa	re-Version of the inverter control.

1st receive PDO Parameter	Structured variable (Record) 1400
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding: Default Setting:	0 (Number of supported entries in the record) 1 Byte READ_WRITE Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 2 The set of the number of entries that can be addressed under the object.
Notice:	The value of this parameter can be read only.
Subindex: Data Length: Significance:	<u>1 (COB-ID)</u> 4 Byte Indicates to which identifier the PDO(rx) for the transfer of the process output data transferred. In addition to it control information for this PDO are contained in the high Bits.
Coding:	Bit31(MSB) = 0 ==> The processing of the process output data is activated.Bit31(MSB) = 1 ==> Processing of the process output data disabled.Bit30 = 0 ==> Remote Frame on the corresponding Identifier is answered.Bit30 = 1 ==> Remote Frame is not answered.Bit29 = 0 ==> 11-bit Identifier (CAN V2.0A)Bit29 = 1 ==> 29-Bit Identifier (CAN V2.0B), not adjustable here. But 29-Bit-Identifier-telegrams are received and processed.Bit28Bit0: Identifier (Bit0 = LSB), here for Bit28 to Bit11=fixed=0.
Default Setting: Notice:	00000200h + Node_Id A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. When activative the process data processing (Bit31 from "1" to "0") the setting of the parameter Receive PDO mapping (Index = 1600h) is transferred to the inverter control. If the control does not accept the mapping an error response is returned here and the process output data processing remains disabled. If the PDmapping is accepted by the FI, i automatically stored non-volatile and the process output data processing is enabled desired. Since the identifier assignment of the PDOs is derived directly from the Node_ the Bits Bit28 to Bit0 can only be read. During writing these Bits are ignored.
Subindex: Data Length: Significance: Coding:	<ul> <li><u>2 (transmission type)</u></li> <li>1 Byte</li> <li>Defines, when and how this object is transmitted on the CAN-Bus.</li> <li><b>0 240:</b></li> <li>On receipt of a SYNC-command (Identifier = 128d, data length = 0) the current procedutput data are transferred to the FI-control.</li> <li><b>254 (asynchronous, manufacturer-specific)</b>:</li> <li>The process output data are transferred to the FI-control as soon as at least one here.</li> </ul>
Notice:	changed. <b>255 (asynchronous, profile-specific)</b> : See asynchronous, manufacturer-specific. A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. Please also consider the effect of the parameter PDOUT_WrMode.



2nd receive PDO paramete	Structured variable (Record) 1401h
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	<u>0 (Number of supported entries in the record)</u> 1 Byte READ_WRITE Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 2 The value of this parameter can be read only.
Subindex: Data Length: Significance:	<u>1 (COB-ID)</u> 4 Byte Indicates to which identifier the PDO(rx) for the transfer of the process output data is transferred. In addition to it control information for this PDO are contained in the highe Bits.
Coding:	Bit31Bit32Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32Bit31Bit32 <td< td=""></td<>
Default Setting: Notice:	80000300h + Node_Id A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. On activation of the process data processing (Bit31 from "1" to "0") the setting of the 2nd Receive PDC mapping is converted to a corresponding inverter mapping. If this could be executed successfully, the mapping is automatically stored non-volatile. Since the identifie assignment of the PDOs is derived directly from the Node_Id, the Bits Bit28 to Bit0 car only be read. During writing these Bits are ignored.
Subindex: Data Length: Significance: Coding:	<ul> <li><u>2 (transmission type)</u></li> <li>1 Byte</li> <li>Defines, when and how this object is transmitted on the CAN-Bus.</li> <li><b>0 240:</b></li> <li>On receipt of a SYNC-command (Identifier = 128d, data length = 0) the current process output data are transferred to the FI-control.</li> <li><b>254 (asynchronous, manufacturer-specific):</b></li> <li>The process output data are transferred to the FI-control as soon as at least one has changed.</li> </ul>
Notice:	<b>255 (asynchronous, profile-specific):</b> See asynchronous, manufacturer-specific. A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. Please also consider the effect of the parameter PDOUT_WrMode.

1st receive PDO mapping	Structured variable (Record) 1600h
Subindex:	0 (Number of mapped objects in PDO)
Data Length:	1 Byte
Access:	READ_WRITE Specifics the number of entries that can be addressed under this object
Significance: Coding:	Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 (maximal valid value range 14).
Default Setting:	2
Notice:	A writing of this parameter causes the automatic deactivation of the process output data processing (Bit31 of Index 1400h, Subindex = 1 is set to "1").
Subindex:	<u>1 to maximal 4 (nth object to be mapped)</u>
Data Length:	4 Byte
Significance:	Describes an object mapping. The Index, Subindex and the object length are specified in Bits.
Coding:	
	Index HBSub- LBObject- lengthB3B2B1B0
Default Setting:	see below
Notice:	A writing of this parameter causes the automatic deactivation of the process output data processing (Bit31 of Index 1400h, Subindex = 1 is set to "1").
	The correlation between process output data mapping and the corresponding PDO1(rx)-



Example for the coding the data on the CAN-BUS:

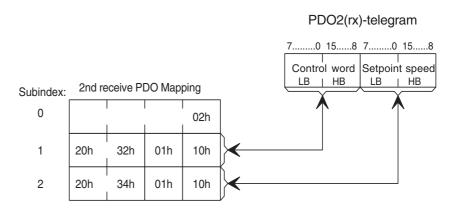
The first mapped object in the Receive-PDO shall not be the control word but Parameter with the Index 2302h and Subindex = 1. In this case the 8 Bytes of the Initiate-Domain-Download-Requests are to be filled as follows:

23h	00h	16h	01h	10h	01h	02h	23h
B0	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7



2nd receive PDO mapping	Structured variable (Record)	1601h
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	<u>0 (Number of mapped objects in PDO)</u> 1 Byte READ_WRITE Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 (maximal valid value range 14). 2 A writing of this parameter causes the automatic of the process output data (Bit31 of Index 1401h, Subindex = 1 is set to "1").	processing
Subindex: Data Length: Significance:	<u>1 to maximal 4 (nth object to be mapped)</u> 4 Byte Describes an object mapping. The Index, Subindex and the object length ar in Bits.	e specified
Coding: Default Setting: Notice:	Index Index HBSub- Index IndexObject- lengthB3B2B1B0B0see belowA writing of this parameter causes the automatic deactivation of the proc data processing (Bit31 of Index 1401h, Subindex = 1 is set to "1").	ess output

The correlation between the process output data mapping and the corresponding PDO2(rx)-telegram structure is shown once more in the default-assignment:



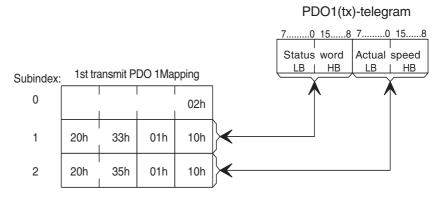
st transmit PDO Parameter	Structured variable (Record)	1800h
	0 (Number of supported entries in the record)	
	1 Byte	
	READ_WRITE	
•	Specifies the number of entries in this object.	
Coding:	1	
Default Setting:	3	
	The value of this parameter can be read only.	
	<u>1 (COB-ID)</u>	
	4 Byte	
-	Indicates to which identifier the PDO(tx) for the transfer of the process inp transferred. In addition some additional information are contained in the high $Bit31(MSB) = 0 = >$ The processing of the process input data is active.	
	Bit31(MSB) = 1 ==> Processing of the process input data disabled.Bit30 = 0 ==> Remote Frame on the corresponding Identifier is answered.Bit30 = 1 ==> Remote Frame is not answered.Bit29 = 0 ==> 11-Bit-Identifier (CAN V2.0A)Bit29 = 1 ==> 29-Bit Identifier (CAN V2.0B), not adjustable here.	ered.
	Bit28Bit0: Identifier (Bit0 = LSB), here Bit28 to Bit11=fixed=0. 00000180h + Node Id	
	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. On activa	tion of th
	process data processing (Bit31 from "1" to "0") the setting of the parameter 1s PDO mapping (Index 1A00h) is transferred to the inverter control. If the FI-con not accept the mapping an error response is returned and the process in processing remains switched off. If the FI accepts the PD-mapping it is auto stored non-volatile and the process input data processing is activated as desir the identifier assignment of the PDOs is derived directly from the Node_Id Bit28 to Bit0 can only be read. During writing these Bits are ignored.	st transmi ntrol does nput data omatically red. Since
Subindex:	2 (transmission type)	
Data Length:	1 Byte	
Significance:	Defines, when and how this object is transmitted on the CAN-Bus.	
	<b>0 (synchronous acyclic):</b> At every receipt of a SYNC a PDO(tx)-telegram is transmitted on CAN.	
	1 - 240 (synchronous, cyclic):	
	In this setting range it is adjusted by means of the value, how many SYNC-t must be received, before a PDO(tx)-telegram is transmitted on CAN.	elegrams
	252 (synchronous-RTROnly):	
	A PDO(tx)-telegram is only transmitted after a Remote-Request on the PDO(tx)- 253 (asynchronous-RTROnly):	-Identifier
	A PDO(tx)-telegram is only transmitted after a Remote-Request on the PDO(tx)- 254 (asynchronous, manufacturer-specific):	-Identifier
	A PDO(tx)-telegram is transmitted as soon as at least one Byte has change <b>255 (asynchronous, profile-specific):</b>	d.
Notice: Subindex:	A PDO(tx)-telegram is transmitted as soon as at least one Byte has change A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. <u>3 (inhibit time)</u> 2 Byte	d.
Significance: Coding:	Describes the minimal temporal distance between two CAN-telegrams on this 100 $\ensuremath{\mu s}$	Identifie
Notice:	150 (= 15 ms) A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. The internal for the Inhibit-Time is 1ms. Thus the adjusted value has an inaccuracy of +/-	



2nd transmit PDO Paramete	Structured variable (Record)	1801h
Subindex:	(Number of supported entries in the record)	
Data Length:	Byte	
Access:	EAD_WRITE	
Significance:	pecifies the number of entries in this object.	
Coding:		
Default Setting:		
Notice:	ne value of this parameter can be read only.	
Subindex:	(COB-ID)	
Data Length:	Byte	
Significance:	dicates to which identifier the PDO(tx) for the transfer of the proc	
Coding	ansferred. In addition some additional information are contained in	
Coding:	t31(MSB) = 0 =  The processing of the process input data is ac	
	t31(MSB) = 1 ==> Processing of the process input data disabled t30 = 0 ==> Remote Frame on the corresponding Identifier	
	= 0 == 7 Remote Frame is not answered.	is answered.
	t29 = 0 ==> 11-Bit-Identifier (CAN V2.0A)	
	129 = 0 = 29 - 11 - Diction filler (CAN V2.0A) = 1 ==> 29-Bit Identifier (CAN V2.0B), not adjustable h	ere
	t28Bit0: Identifier (Bit0 = LSB), here Bit28 to Bit11=fixed=0.	010.
Default Setting:	0000280h + Node_Id	
Notice:	changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. C	n activation of the
	ocess data processing (Bit31 from "1" to "0") the setting of the paran	
	DO mapping is converted into a corresponding inverter mapping. If this	
	iccessfully, the mapping is automatically stored non-volatile. Si	
	signment of the PDOs is derived directly from the Node_Id, the Bits	
	ly be read. During writing these Bits are ignored.	
Subindex:	(transmission type)	
Data Length:	Byte	
Significance:	efines, when and how this object is transmitted on the CAN-Bus.	
Coding:	(synchronous acyclic):	
-	every receipt of a SYNC a PDO(tx)-telegram is transmitted on CA	N.
	- 240 (synchronous, cyclic):	
	this setting range it is adjusted by means of the value, how many	SYNC-telegram
	ust be received, before a PDO(tx)-telegram is transmitted on CAN.	
	52 (synchronous-RTROnly):	
	PDO(tx)-telegram is only transmitted after a Remote-Request on the	PDO(tx)-Identifie
	53 (asynchronous-RTROnly):	
	PDO(tx)-telegram is only transmitted after a Remote-Request on the	PDO(tx)-Identifie
	54 (asynchronous, manufacturer-specific):	
	PDO(tx)-telegram is transmitted as soon as at least one Byte has	changed.
	55 (asynchronous, profile-specific):	
	PDO(tx)-telegram is transmitted as soon as at least one Byte has	changed.
Notice:	changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	
Subindex:	(inhibit time)	
Data Length:	Byte	
Significance:	escribes the minimal temporal distance between two CAN-telegram	s on this Identifie
Coding:	00 μs	
Default Setting:	000 (= 100 ms)	
Notice:	changed value takes effect immediately and is stored non-volatile. The r the Inhibit-Time is 1ms. Thus the adjusted value has an inaccura	

1st transmit PDO mapping	Structured variable (Record) 1A00h
Subindex: Data Length: Access:	<u>0 (Number of mapped objects in PDO)</u> 1 Byte READ_WRITE
Significance: Coding: Default Setting:	Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 (maximal valid value range 14) 2
Notice:	A writing of this parameter causes the automatic switch-off of the process input dat processing (Bit31 of Index 1800h, Subindex=1 is set to "1").
Subindex: Data Length: Significance:	<u>1 to maximal 4 (nth object to be mapped)</u> 4 Byte Describes an object mapping. The Index, Subindex and the object length are specifie
Coding:	in Bits.
	Index HBSub- LBObject- lengthB3B2B1B0
Default Setting: Notice:	see below A writing of this parameter causes the automatic switch-off of the process input dat processing (Bit31 of Index 1800h, Subindex=1 is set to "1").

The correlation between the process input data mapping and the corresponding PDO1(tx)-telegram structure is shown once more in the default-assignment:

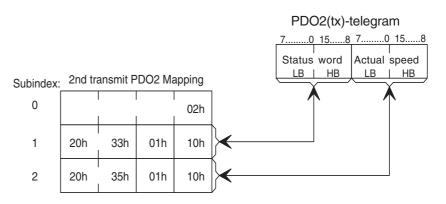




2nd transmit PDO mapping	Structured variable (Record)	1A01h
Subindex: Data Length: Access: Significance: Coding: Default Setting: Notice:	<u>0 (Number of mapped objects in PDO)</u> 1 Byte READ_WRITE Specifies the number of entries that can be addressed under this object. 1 (maximal valid value range 14) 2 A writing of this parameter causes the automatic switch-off of the proces processing (Bit31 of Index 1801h, Subindex=1 is set to "1").	s input data
Subindex: Data Length: Significance:	<u>1 to maximal 4 (nth object to be mapped)</u> 4 Byte Describes an object mapping. The Index, Subindex and the object length a in Bits.	re specified
Coding:	Index HBSub- LBObject- lengthB3B2B1B0	
Default Setting: Notice:	see below A writing of this parameter causes the automatic switch-off of the proces	s input data

processing (Bit31 of Index 1801h, Subindex=1 is set to "1").

The correlation between the process input data mapping and the corresponding PDO2(tx)-telegram structure is shown once more in the default-assignment:



# 8.3 Parameter for the Life-Guarding

<b>Guard Time</b>	Single variable (Var) 10	0Ch
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	Defines together with the Life Time Factor the monitoring time for the Life-Guard 0 2 Byte READ_WRITE 0 = Life-Guarding switched off, otherwise: 1 ms not mappable A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	ing.
Life Time Factor	Single variable (Var) 10	0Dh
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	Defines together with the Guard Time the monitoring time for the Life-Guarding. 0 1 Byte READ_WRITE 0 = Life-Guarding switched off, otherwise: 1 not mappable A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	
LifeGuardTout.Addr	Single variable (Var) 5F	DFh
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding:	Defines together with the LifeGuardTout_Data the function, that is executed once the Life-Guarding Timeout occurred. 0 4 Byte READ_WRITE The value consists of the parameter-address to be written and the parameter-set a as the function code for the operator. The mapping below shows the structure value, as it appears in the CAN-SDO-telegram: BO BI B2 B3 optunc Set Parameter address LB HB	as well
	opfunc = 0> no activity in the operator 1> Transition into Pre_Operational	



LifeGuardTout.data	Single variable (Var)	5FDEh
Significance:	Defines the value of the inverter-parameter to be written in case Life-Guard	ding-Timeout
	OCCURS.	
SDO-Subindex:	0	
Data Length:	4 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Coding:	Depending on the selected inverter-parameter.	
Permitted PDO-mapping:	Not mappable	
Default Setting:	1	
Notice:	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	

# 8.4 Parameter of the Emergency-processing

EmergencyCyle	Single variable (Var)	5FDDh
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Default Setting:	Serves for the activation/deactivation of the Emergency-processing. The val the cycle time, during which the value of the parameter Inverter Status is re- a possible error. 0 2 Byte READ_WRITE 0 = switched off, otherwise: 1 ms not mappable 0 (switched off)	
Notice:	A changed value takes effect immediately and is stored non-volatile.	
Pre-defined ErrorField	Field variable (Array)	1003h
Significance: SDO-Subindex:	This field contains the last five error messages. The first error field (Subinc contains the error that occurred last. According to this, entries with hig have occurred earlier.	· ·
Data Length:	0,1,2,3,4,5 4 Byte	
Access:	Subindex = 0 : Read_Write, otherwise: READ_ONLY	
Coding:	Subindex = 0 : Number of filled entries	
	Subindex != 0 : B0 B1 B2 B3 ErrolCode Inverter status LB HB LB HB	
Permitted PDO-mapping: Default Setting: Notice:	not mappable 0 (switched off) Only the Subindex = 0 is writable. When writing with the value = 0 the reset.	entire field is

KEB

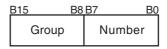
### 8.5 Parameter for the Synchronous-Mode

ComCyle	Single variable (Var)	1006h
Significance:	Serves for the activation/deactivation of the synchronous-mode. T	he value is coded in
	$\mu$ s, but has an internal resolution of 1ms.	
SDO-Subindex:	0	
Data Length:	4 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Coding:	0 = OFF (normal mode), otherwise: 1µs	
Value range: Notice:	0, 1000, 2000, 3000 65000 The parameter is available only over CAN-SDO. The parameter is	
	and shows the value zero after every new start. The CAN-oper automatically into the normal mode, if after four-times ComCycle-	
	gram is received (also see HS_SyncToutDelay).	
		5FE0h
HS_SyncToutDelay Significance:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay).	5FE0h
	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by	5FE0h
Significance:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs.	5FE0h
Significance: SDO-Subindex:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs. 0	5FE0h
Significance: SDO-Subindex: Data Length:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs. 0 2 Byte	<b>5FE0h</b> y the desired number
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs. 0 2 Byte READ_WRITE	<b>5FE0h</b> y the desired number
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs. 0 2 Byte READ_WRITE 0: The SYNC-Timeout monitoring is active immediately af	<b>5FE0h</b> y the desired number fter change-over
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access:	gram is received (also see HS_SyncToutDelay). Single variable (Var) With this parameter the SYNC-Timeout monitoring can be delayed by of SYNCs. 0 2 Byte READ_WRITE 0: The SYNC-Timeout monitoring is active immediately af into the Synchronous-Mode.	<b>5FE0h</b> y the desired number fter change-over

### 9. Access to Operator-Parameters over the Diagnostic Interface

The Operator-Parameters are managed in the operator itself. Access to these parameters is possible by the CAN-interface as well as by the Diagnostic Interface (per Combivis). Keep in mind, that a CAN-parameter is partly distributed onto several Operator-parameters and thus the outer appearance of a parameter on CAN and in Combivis can vary slightly. This chapter lists the Operator-parameters that are of relevance to the user with the reference to the corresponding CAN-parameter. The complete description is found in the chapter Operator-Parameter.

Following information to the addressing of Operator-parameters and parameters of the Inverter-control: All parameters of a KEB-inverter (FI-parameter + Operator-parameter) are addressed over the Diagnostic Interface with a 16-Bit parameter address plus 8-Bit set selection byte. For the parameter-address applies, that it is divided into the Parameter-group address (High Byte) and a consecutive number (Low Byte): KEB-Parameter-address:



Every parameter-group can be occupied with operator-parameters as well as with parameters of the inverter-control. For the distinction of the localization of the parameters the consecutive "Number" is divided into two ranges:

Number = 0...127 --> Parameter of the inverter-control Number = 128...255 --> Operator-parameter

Moreover, it must be noted, that exactly as with the inverter-parameters some operatorparameters exist several times. These use the set selection byte in KEB in the familiar manner. Here applies, that over Set 0 the first mapping of the parameter is addressed and in Set 1 the second one. Presently the set-programmable operator-parameters are limited to the process-data parameters. Since at present the CAN-operator supports two PDOs, these parameters exist in Set 0 for the first PDO and in Set 1 for the second one.

All set-programmable parameters are provided with a corresponding reference under *Notice*. All other parameters exist only in Set 0.

Example:

The parameter PD\_In\_Para\_CobId of the first PDO is addressed over the Diagnostic Interface with set selection byte = 01 (hex). The same parameter of the second PDO is in Set 1 (set selection byte = 02 (hex)).

Keep in mind that the simultaneous addressing of a operator-parameter in several sets is generally prohibited.



Parameter name	Brief account	Parameter-address
	OS.00	0180h
2 Byte Not set-programmable The two most significant d	ecimal places specify the cus the next two decimal places ir customer = 1 (KEB) Type = 4 (CAN)	ndicate the version resolve
	OS.02	0182h
2 Byte The lowest decimal digit sh The next two decimal digits The next two decimal digits	ows the year 2000. s show the month. s show the day.	
	OS.03	0183h
Specifies the number of occ 2 Byte 1 Only for information.	curred errors on the Diagnostic	Interface.
	OS.04	0184h
1 Byte 1 ms		stic Interface.
	OS.05	0185h
Specifies the transmission 1 Byte 0: 1200 Bit/s 1: 2400 Bit/s 2: 4800 Bit/s 3: 9600 Bit/s	rate on the Diagnostic Interfac	е.
	Describes the Operator-typ 2 Byte Not set-programmable The two most significant d places name the type and into 0.1. Example: Value 10421 (dec) means: Only for information. Configures the software dat 2 Byte The lowest decimal digits The next two decimal digits The next two decimal digits The next two decimal digits The representation is as for Specifies the number of occ 2 Byte 1 Only for information. Minimal response delay tim 1 Byte 1 ms This parameter is not availated Specifies the transmission 1 Byte 0: 1200 Bit/s 1: 2400 Bit/s	OS.00           Describes the Operator-type.           2 Byte           Not set-programmable           The two most significant decimal places specify the cust places name the type and the next two decimal places in into 0.1.           Example:           Value 10421 (dec) means:         customer = 1 (KEB)           Type = 4 (CAN)           Version = 21 (V 2.1)           Only for information.           OS.02           Configures the software date.           2 Byte           The lowest decimal digit shows the year 2000.           The next two decimal digits show the month.           The next two decimal digits show the day.           The representation is as follows: day, month, year           OS.03           Specifies the number of occurred errors on the Diagnostic 2 Byte           1           Only for information.           OS.04           Minimal response delay time for inquiries over the Diagnostic           1 Byte           1 ms           This parameter is not available over CAN.           OS.05           Specifies the transmission rate on the Diagnostic Interface           1 Byte           0: 1200 Bit/s           1: 2400 Bit/s

5 Max InvBusy retries	OS.06	0186h
Significance: Data Length: Coding:	Indicates how often a HSP5-service to the inverter-control rejects the service with the error 'Inverter busy' . 1 Byte 1	l is repeated, it the inverte
HSP5 Tout Count	OS.07	0187h
Significance:	Counts the time exceedance at the internal communication	between Operator and FI
Data Lawatha	control.	
Data Length: Coding:	2 Byte 1	
Notice:	This parameter is not available over CAN and exists only in	n Set 0.
OP_Node_Id	FB.00	0280h
Data Length: Notice:	1 Byte This parameter is identical with the CAN-parameterOP_Not 0.	de_Id and exists only in Set
CAN_Baud2	FB.01	0281h
Data Length: Notice:	1 Byte This parameter corresponds to the CAN-parameter CAN_E in Set 0.	Baud2 (s.o.) and exists only
Act_CAN_Baud	FB.02	0282h
Significance: Data Length: Coding: Notice:	Shows the currently adjusted CAN-Bitrate. 1 Byte See CAN_Baud. This parameter ist Read_Only and not available on CAN ar	nd exists only in Set 0.
Watchdog Activation	FB.03	0283h
Data Length: Notice:	1 Byte This parameter is identical with the CAN-parameter Watch only in Set 0.	ndog_Activation and exists
Watchdog inhibit	FB.04	0284h
Watchdog inhibit Data Length: Notice:	FB.04 1 Byte This parameter is identical with the CAN-parameter Watchd only in Set 0.	
Data Length:	1 Byte This parameter is identical with the CAN-parameter Watchd	

<b>'</b>	

DSP402_OpMode		FB.06	0286h
Data Length: Notice:	4 Byte This parameter correspo exists only in Set 0.	nds to the operator-paramete	er DSP402_ModesOfOperation and
PD_In_Para_CobID		FB.07	0287h
Data Length: Notice:	4 Byte This parameter correspo and exists in Set 0 and \$		n transmit PDO Parameter, Cob ID"*
PD_In_Para_TxType		FB.08	0288h
Data Length: Notice:	1 Byte This parameter correspo and exists in Set 0 and \$		h transmit PDO Parameter, TxType"
PD_In_Para_Inhibit		FB.09	0289h
Data Length: Notice:	2 Byte This parameter correspo Time" and exists in Set (		nth transmit PDO Parameter, Inhibit
PD_In_Cycle		FB.10	028Ah
Notice:		oonds to the CAN-paramete d Set 1 (PDIN2_Cycle_Time).	r PDIN_Cycle_and exists in Set 0
Nr_PDIn_Objs		FB.11	028Bh
Data Length: Notice:		onds to the least significant ing, Nr Mapped Objects and	Byte (LSB) of the CAN-parameter d exists in Set 0 and Set 1.
PD_Inx Index	(with x = 1 4)	FB.12,15,18,21	028Ch,028Fh,0292h,0295h
Data Length: Notice:			nt word of the parameter nth trans- tion object to be mapped and exist
PD_Inx Set	(mit x = 1 4)	FB.13,16,19,22	028Dh,0290h,0293h,0296h
Data Length: Notice:			of the parameter nth transmit PDO ct to be mapped and exists in Set 0
PD_Inx _BitDlen	(with x = 1 4)	FB.14,17,20,23	028Eh,0291h,0294h,0297h
Notice:		•	Byte of the parameter nth transmit n object to be mapped and exists in

PDOUT_WrMode		FB.25	0299h	
Notice:	This parameter correspo Set 0.	onds to the CAN-parameter "F	PDOUT_WrMode" and exists only in	
PD_Out_Para_CobID		FB.26	029Ah	
Data Length: Notice:		4 Byte This parameter corresponds to the CAN-parameter "nth Receive PDO Parameter, Cob ID and exits in Set 0 and Set 1.		
PD_Out_Para_TxType		FB.27	029Bh	
Data Length: Notice:	1 Byte This parameter correspo and exists in Set 0 and 9		th Receive PDO Parameter, TxType"	
Nr_PDOut_Objs		FB.28	029Ch	
Data Length: Notice:		, PDO mapping for the nth a	nt Byte (LSB) of the parameter nth pplication object to be mapped and	
PD_Outx Index	(with x = 1 4)	FB.29,32,35,38	029Dh,02A0h,02A3h,02A6h	
Data Length: Notice:			word of the parameter nth Receive n object to be mapped and exists in	
PD_Outx Set	(with x = 1 4)	FB.30,33,36,39	029Eh,02A1h,02A4h,02A7h	
Data Length: Notice:			e of the parameter nth Receive PDO ect to be mapped and exists in Set 0	
PD_Outx_BitDlen	(with x = 1 4)	FB.31,34,37,40	029Fh,02A2h,02A5h,02A8h	
Notice:			Byte of the parameter nth Receive n object to be mapped and exists in	
ProcessData Inx	(with x = 1 4)	FB.4245	02AAh - 02ADh	
Significance: Data Length: Coding: Notice:	x. Process input data w 2 Byte Depending on the mapp This parameter is Read on CAN and exists in Se	ed parameter _Only and corresponds to th	e x. Wort of the PDO (tx) - telegram	

Ξ	E

ProcessData Outx	(with $x = 1 4$ )	FB.4649	02AEh - 02B1h
Significance: Data Length: Coding: Notice:	x. Process output data w 2 Byte Depending on the mappe This parameter is Read_ on CAN and exists in Set	d parameter Dnly and corresponds to the x.	. Wort of the PDO (rx) - telegram
Take Stored PD-Map		FB.50	02B2h
Notice:	This parameter correspo above) and exists only in	•	D_Stored (Index = 5FE2h), (see
Check PD Setting		FB.51	02B3h
Significance: Data Length: Coding: Notice:	1 Byte 0: Error occurred in the 255d: Last PD-assignment	adjusted PD-assignment chang ne last PD-assignment chang at change was executed error-fr ailable on CAN and exists only	e. ee.
ComCycle		FB.52	02B4h
Notice:	This parameter correspon	ds to the CAN-parameter Com	Cycle and exists only in Set 0.
HS_SyncToutDelay		FB.53	02B5h
Notice:	This parameter correspondent of the set 0.	nds to the CAN-parameter HS	_SyncToutDelay and exists only
LifeGuardTout.Addr		FB.54	02B6h
Notice:	This parameter correspon in Set 0.	nds to the CAN-parameter Life	GuardTout.Addr and exists only
LifeGuardTout.Data		FB.55	02B7h
Notice:	This parameter correspondent of the set of t	nds to the CAN-parameter Life	GuardTout.Data and exists only
EmergencyCycle		FB.56	02B8h
Notice:	This parameter correspondent Set 0.	nds to the CAN-parameter Em	ergencyCycle and exists only in
Save_VLRamps		FB.57	02B9h
Notice:	This parameter correspondent Set 0.	nds to the CAN-parameter Sa	ve_VLRamps and exists only in
VL_Ramp_CalcMode		FB.58	02BAh
Notice:	This parameter correspo only in Set 0.	nds to the CAN-parameter V	L_Ramp_CalcMode and exists

10.	Change-over of the transmission-type of the PDOs	The transmission-type of the <b>1st/2nd transmit PD</b> - Asynchronous manufa - Asynchronous profile- - Synchronous acyclic - Synchronous cyclic - Synchronous cyclic - Synchronous RTROnly - Asynchronous RTROrly - According to CANopen th That means, that at the PD	O Parameter is acturer-specific ( specific ( ( ( ( nly ( e values 0 to 240	changeable. The valid value = $254$ = Default) a Value = $255$ ) Value = 0) Value = 1) Values = 1, 2, 240) Value = $252$ ) Value = $253$ ) O possess identical behave	alues are: Is well as viour at the PDO(rx).
		of the value the tx-type here of the value the type here of the PDOUT_WrMode on the large states of the la			ce of the parameter
10.1	Asynchronous manufacturer-specific (Value = 254d/FEh) or asynchronous profile- specific (Value = 255d/ FFh)	If in parameter <b>1st/2nd re</b> one of these values, it me are transferred to the inve 1 Byte has changed. A v identifier with a data lengt In the standard case it n length of $\geq$ 4 Byte are acc	eans, that the pr erter-control on r valid PDO(rx)-te h of ≥ the data le neans, that all t	rocess output data in sta receipt of a valid PDO(rx) elegram is a telegram or ength that results from the	tus OPERATIONAL -telegram, if at least a the corresponding e PDO(rx)-mapping.
		In status OPERATIONAL control. If the value 2540 <b>Parameter</b> , it means tha input data have changed.	d or 255d is adj t a PDO(tx)-tele	usted in parameter 1st/	2nd transmit PDO
10.2	Synchronous acyclic (Value = 0) or synchronous cyclic (Values = 1 to 240)	If in parameter <b>1st/2nd re</b> once of these values, it m are transferred to the inve valid PDO(rx)-telegram w	eans, that the p erter-control on i	rocess output data in sta receipt of a SYNC-telegr	tus OPERATIONAL
		For the parameter <b>1st/2n</b> 1 means, that in status OF on CAN after receiving a S	PERATIONAL a	PDO(tx)-telegram is imm	
		For all synchronous value transmission of the appro With the exact value it is of With the values 0 and 1 e to 240 itself specify the observed that in this value with the value = $1$ .	priate PDO(tx) r determined how very SYNC acti number of requ	espectively the transmis many SYNC-telegrams vates the corresponding ired SYNC-telegrams.	sion of the PDO(rx). are necessary for it. event. The values 2 However, it must be
	Example:	PDO1(tx).tx_type = 10:	on CAN with th	e current PDIN1-data.	
		PDO1(rx).tx_type = 10:	After everySYI forwarded.	NC-telegram the current	t PDOUT1-data are
10.3	Synchronous BTBOnly	These values are only va			

asynchronous RTROnly<br/>(Values = 252,253)over the corresponding PDO(tx)-telegram on CAN is only started upon receipt of a<br/>Remote-Frame-Request on the corresponding identifier.

### 11. Synchronous-Mode

In the synchronous-mode the internal processing cycle of the CAN-operator and the connected frequency inverter control is adjusted over the SYNC-telegram on CAN. Shortest deceleration times and above all extremely little deviation in the deceleration times are the ultimate goal of this operating mode. It is achieved with simultaneous compatibility on CAN. But clear functional restrictions are connected with the synchronous-mode. Though the general operation is maintained.

In the synchronous-mode the highest priority lies on the fastest possible transfer of process data. The mapping of the process data is adjustable over the process data mapping and is only subject to the restrictions of the already known High-Speed-PDOs in the CAN-operator.

Following conditions apply to the synchronous-mode:

The synchronous-mode operates only in OPERATIONAL-status of the node.

Only the High-Speed-PDO may be active.

The PDO works in both directions synchronous.

The PDO-mapping in both directions fulfills following conditions:

- Number of mapped parameters in both direction = 2 or 3:
- The first mapping occupies 32-Bit
- Every further mapping occupies 16-Bit

The synchronous-mode is activated by writing on the new parameter ComCycle with a value unequal zero.

In the synchronous-mode the SYNC-telegrams on CAN must be transmitted within the adjusted time (ComCycle). 'The maximal temporal deviation of two successive SYNC-telegrams must not exceed ca.  $80\mu$ s. If this maximal deviation is exceeded, it must be clarified in each individual case, whether the application functions in the desired manner. The CAN-operator monitors the receipt of the SYNC-telegrams. If no SYNC is received within the Timeout time, the operator automatically switches back into the normal mode. The Timeout time corresponds to four-times of the expected SYNC-cycle time (ComCycle).

Index	Subindex	Dlen	Value
5FE5h	0	1	0
1801h	1	4	8000XXXXh
1401h	1	4	8000XXXXh
1800h	2	1	0 or 1
1400h	2	1	0 or 1
1A00h	0	1	<u>≤</u> 3
1A00h	1	4	XXXXXX20h
1A00h	2	4	XXXXXX10h
1A00h	3	4	XXXXXXX10h
1600h	0	1	<u>≤</u> 3
1600h	1	4	XXXXXX20h
1600h	2	4	XXXXXX 10h
1600h	3	4	XXXXXX 10h
1006h	0	4	A multiple of 1000(dec)

The necessary presettings are comprised in the following table:

### 11.1 Functionalrestriction in the Synchronous-Mode

In the synchronous-mode all CAN-SDO-jobs and jobs from the diagnostic interface are interlaced in the process data transfer. On this account only CAN-SDO-accesses to parameters in the inverter-control with Subindex = 0 are possible. That means, parameters in the inverter can only be addressed in the set defined by the set indicator (Fr.09) (indirect set-addressing). Note, that every CAN-telegram can shift the SYNC in time, even if the SYNC-telegram has a very high priority due to its low identifier. Therefore, if at all possible, it should be abstained from any other CAN-communication in the synchronous-mode (Node-Guarding, SDO-commands, NMT-commands). Only PDO(rx)-telegrams, PDO(tx)-relegrams and the SYNC should be transmitted.

The keyboard is not processed in the synchronous-mode. The display is static and shows ,Synch'. The diagnostic-interface continues to operate with similar restrictions that apply to the CAN-SDO-communication: Parameters in the inverter can only be read or written over the HSP5-service = 1 with the set-selection Byte = 1 (indirect set-addressing over Fr.09).



## **12. DSP402-Support** Please refer to the description of the parameter DSP402\_ModesOfOPeration to find out which DSP402-Modes are supported.

The CAN in Automation User Group has published the version 2.0 of the DSP402-unit profile for drives on 26.07.2002. The KEB-F5-CANopen-interface connection supports a subset of the functions and parameters, that are defined in the DSP402. The CAN-operator takes over the conversion of the DSP402-parameter into parameters of the inverter-control. This conversion is, in part, complex and consequently intensive in running time . For that reason a mapping of such parameter, that must be transliterated on the High-Speed-PDO is not permitted in most cases. But the DSP402-parameters can be addressed over the SDO-commands. Likewise, nearly all DSP402-parameters are mappable on the Low-Speed-PDO .

Some of the parameters in the KEB-F5-frequency inverter, that serve as basis for realized DSP402-parameters, are set-programmable. Since the DSP402-profile does not support any set-programming, the following provision was made for the DSP402-realization: All DSP402-profile parameters, that are converted to parameters in the frequency control, are stored in Set0. They have no influence on the parameters in other sets:

### The DSP402-profile works exlusively in parameter-set 0

### 12.1 Presettings for DSP402operation

The DSP402-profile supports the differentiation of the ramps for clockwise and counterclockwise rotation. Therefore, the ramp times for clockwise and counter-clockwise rotation must have the same values. That conditions the following presettings for the invertercontrol:

Parameter	Parameter-Address	Parameter-Set	Parameter-Value
OP.29	031Dh	Set 0	-1
OP.31	031Fh	Set 0	-1

For the operation over the DSP402-control and status word the following presettings are to be made in the inverter-control:

Parameter	Parameter-Address	Parameter-Set	Parameter-Value
UD.01	0801h	Set	440
OP.00	0300h	Set0	5
OP.01	0301h	Set 0	6
OP.02	0302h	Set 0	0
OP.60	033Ch	Set 0	0
OP.61	033Dh	Set 0	0
DI.01	0B01h	Set 0	Bit0 = 1
DI.02	0B02h	Set 0	Bit0 = 1
DI.09	0B09h	Set 0	2

12.2 Details to the DSP402-

Velocity ramps	two parts:
	• VL-ramp.Dspeed: Delta-speed-value of the ramp in rpm.
	VL-ramp.Dtime: Delta-time-value of the ramp in seconds.
	Internally in the inverter-control a ramp is defined by a fixed part the so-called ramp-
	reference value and an adjustable part the ramp time. The DSP402-ramp values are
	stored in the CAN-operator. During a read access these buffer values are accessed. If
	one of the values is written an additional write access to the corresponding ramp time in
	the inverter-control becomes necessary. The ramp values according to DSP402-coding
	are not automatically stored non-volatile in the operator. The user can explicitly request
	it over parameter Save_VL_Ramps.
	The conversion of a VL-ramp into a FI-ramp time is clear. However, the likewise necessary
	conversion of a FI-ramp time into a VL-ramp is not clear. For that reason a method for
	the reversion of the conversion must be found. The KEB-F5-CANopen-operator supports
	different reversion modes, which are selectable by the parameter VL_ramp_CalcMode
	(see below).
	Moreover, it must be noted that with each change of one of the two VL-ramp parts a
	write access to the relevant FI-ramp times is always effected. That means, that with the
	change of both VL-ramp parts initially only one part is converted into a FI-ramp time. At
	this point the FI-ramp time does not correspond to the desired ramp. Only after the
	second VL-ramp part has also been written, the desired ramp is preset as FI-ramp time.

This problem also applies to the Low-Speed-PDO. The DSP402-profile does not provide any regulations for the consistent setting of VL-ramps. The just illustrated problem must be solved by the user:

The DSP402-profile defines a Velocity-ramp (VL-ramp) as a structure developed from

- For example, one of the two VL-ramp times always remains unchanged and the ramp is varied only with the other part of the VL-ramp.
- Another approach would be to never change the ramps while the FI drives ramps.

# 12.3 DSP402-Profile and Synchronous-Mode It is generally possible to operate in the synchronous-mode over DSP402-profile parameters, but it must be noted, that the synchronous-mode does not support any conversion/reversion of parameter values. Therefore DSP402-parameters to be converted are not mappable on process data in the synchronous-mode. The following parameters do not require a conversion:

- VL\_TargetVelocity(Index=6042h)
- VL\_ControlEffort(Index=6043h)

The direct set-addressed SDO-access is also not permitted in the synchronous-mode. Consequently the most SDO-accesses on DSP402-parameters would be rejected with error.

For these reasons it is practically unrealistic to operate with DSP402-parameters in the synchronous-mode.

**DSP402** 



### 12.4 General Parameters of the DSP402-profile

Legend	Paramet	er name	Object-type	CAN-SDO-Index					
DSP402_ErrorCode			Single variable (Var)	603Fh					
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding:	Indicates the current error status of the unit. 0 2 Byte READ_ONLY According to DSP402-setting, see table in the Annex								
PDO-mapping: Notice:	High-Speed-PDO x k NO YES Is mapped in	Low-Speed- rx NO Y ternally (		als no error status, but the					

DSP402_Control word	Single variable (Var) 6040h										
Significance:	Serves for the setting of control commands. The parameter is bit-coded and is mapped in the inverter-control on the parameter SY.50 (control word).										
SDO-Subindex:	0										
Data Length:	2 Byte	2 Byte									
Access:	READ	REÁD_WRITE									
Coding:	Only the supported Bits are listed in the following Fig.:										
	B15	E	37 B6	B5	B4	B3	B2	B1	BO	_	
			ault eset Operat	l ion Mode S I	I Specific I	Enable Operation	Quick Stop	Enable Voltage	Switch On		
			RFG Use REF	RFG Unlock	RFG Enable	VELOCI	TY MODE				
			Reserved	Reserved	Homing Operation Start		G MODE				
			Abs /	Change Set	New Setpoint	PROFIL	E POSITIC	ON MODE			

Immed.

New Setpoint PROFILE POSITION MODE

The Bits B6 to B4 are defined mode-dependent. Grey highlighted Bits are currently not realized in the KEB-CANopen-interface connection.

**Permitted PDO-mapping:** 

High-Sp	eed-PDO	Low-Spe	ed-PDO
rx	tx	rx	tx
YES	YES	YES	YES

Notice: Is mapped internally on the parameter SY.50.

/ Rel

DSP402_Status word	Single variable (Var) 6041h									
Significance:	Serves for the publication of the current condition. The parameter is bit-coded and is mapped on the parameter SY.51 (status word) in the inverter-control.									
SDO-Subindex:	)									
Data Length:	2 Byte									
Access:	READ ONLY									
Coding:	Only the supported Bits are listed in the following Fig.:									
0	B15 B13 B12 B11 B10 B9 B6 B5 B4 B3	B2 B1	BO							
			Ready switch							
	Reserved       Reserved       VELOCITY MODE         Homing       Homing       HOMING MODE         Following       Setpoint       PROFILE POSITION MODE         The Bits B13, B12 are defined mode-dependent. Grey highlighted Bits are currently not realized in the KEB-CANopen-interface connection.									
Permitted PDO-mapping:	High-Speed-PDO Low-Speed-PDO									
	NO YES NO YES									
Notice:	Is mapped internally on the parameter SY.51.									
P402_ModesOfOperatio	n Single variable (Var)	60	)60ł							

orgrinicarice.	berves for the setting of the desired Dor 402 operations mode.									
SDO-Subindex:	0									
Data Length:	1 Byte									
Access:	REÁD WRITE									
Coding:	(-1): Manufacturer-specific									
-	0: reserved									
	1: Profile Position Mode <sup>*1</sup>									
	2: Velocity Mode									
	3: Profile Velocity Mode(not possible here)									
	4: Torque Profile Mode(not possible here)									
	5: reserved									
	6: Homing Mode <sup>*1</sup>									
	7: Interpolated Position Mode(not possible here)									
Default Setting:	(-1): Manufacturer-specific									
Permitted PDO-mapping:	not mappable									
Notice:	At present no real difference exists between the Modes (-1) and 2.									
	*1: These modes are permitted for the control turned ud 00 4 5 6 9 0 10 only									

### <sup>\*1:</sup> These modes are permitted for the control types ud.02 = 4, 5, 6, 8, 9, 10 only.

#### DSP402\_ModesOfOperationDisp 6061h Single variable (Var) Significance: Indicates the current DSP402-operations mode. SDO-Subindex: 0 1 Byte Data Length: Access: READ\_ONLY Coding: s. DSP402\_ModesOfOperation Default Setting: (-1): Manufacturer-specific **Permitted PDO-mapping:** not mappable



DSP402_SuppDriveModes	Single variable (Var)	6502h
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding:	Indicates bit-coded the supported modes of the CANopen-interface conner 0 4 Byte READ_ONLY B31 B16 B15 B7 B6 B5 B4 B3 B2 B1 B0 Manufacturerspecific reserved Inter polated Position Homing reserved Torque Profile Velocity Profile Profile Position	ection.
Permitted PDO-mapping:	The manufacturer-specific Bits are not used here. not mappable	
DSP402_AbortConnOption	Code Singl variable (Var)	6007h
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding:	<ul> <li>Determines the behaviour after the connection to CAN was aborted. A connection to CAN is here synonymous with the following events:</li> <li>Response of the Life Guarding Timeout monitoring</li> <li>BusOff-condition of the CAN-controller</li> <li>2 Byte</li> <li>READ_WRITE</li> <li>(-1): The behaviour of the connection abort to CAN is determined by the tw parameters LifeGuardTout_Addr and LifeGuardTout_Data, see above</li> <li>0: No activity</li> <li>1: Transition into PRE_OPERATIONAL, if the current condition is OPEF and explicit triggering of the Fieldbus-Watchdog (E.Bus) at the inverte (provided these are activated in the FI).</li> <li>2: Transition into PRE_OPERATIONAL, if the current condition is OPEF and command, Disable Voltage' via the DSP402_Control word.</li> <li>3: Transition into PRE_OPERATIONAL, if the current condition is OPEF and command, Quick Stop' via the DSP402_Control word.</li> </ul>	wo RATIONAL ter-control RATIONAL
Default Setting: Permitted PDO-mapping: Notice:	(-1) not mappable A value change is effective immediately and stored non-volatile.	

DSP402_MotionProfileTyp	e Single variable (Var)	6086h
Significance: SDO-Subindex: Data Length:	Indicates the way of motion realization. 0 2 Byte	
Access: Coding:	READ_WRITE (-1): Linear ramps with s-curves that can be activated 0: Linear ramps (not adjustable here) 1: sin <sup>2</sup> -ramps (not adjustable here)	
Default Setting: Permitted PDO-mapping: Notice:	<ul> <li>2: Jerk-free ramps (not adjustable here)</li> <li>3: Jerk-limited ramps (not adjustable here)</li> <li>(-1)</li> <li>not mappable</li> <li>At present only one value can be selected.</li> </ul>	

### 12.5 Parameter of the Velocity Mode

VL_TargetVelocity	Single variable (Var)	6042h
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	Specifies the setpoint speed. 0 2 Byte READ_WRITE 1 rpm $\begin{array}{rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr$	
VL_VelocityDemand	Single variable (Var)	6043h
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	Specifies the speed value at the output of the ramp generator. 0 2 Byte READ_ONLY 1 rpm $\begin{array}{rrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr$	
VL_ControlEffort	Single variable (Var)	6044h
Significance: SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	Indicates the actual speed value. 0 2 Byte READ_ONLY 1 rpm High-Speed-PDO Low-Speed-PDO $\alpha$ k $\alpha$ k NO YES NO YES Is mapped internally on the parameter SY.53.	

### VL\_VelocityMinAmount

Single variable (Var)

6046h

Significance:	Indicates the amount of the lower limit value of the setpoint value.							
SDO-Subindex:	1							
Data Length:	4 Byte							
Access:	READ_WRITE							
Coding:	1 rpm							
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	eed-PDO				
	rx	tx	rx	tx				
	NO	NO	YES	YES				

Notice:

e: Is mapped internally on the parameter OP.06.



VL_VelocityMaxAmount	Single variable (Var) 6046h									
Significance:	Indica	ndicates the amount of the upper limit value of the setpoint value.								
SDO-Subindex:	2									
Data Length:	4 Byte	4 Byte								
Access:	READ	_WRIT	E							
Coding:	1 rpm									
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	eed-PDO						
	rx	tx	rx	tx						
	NO	NO	YES	YES						
Notice:	ls map	oped in	ternal	ly on th	ne parameter OP.10.					

### VL\_VelocityAcceleration.Dspeed

Single variable (Var)

6048h

Significance:	Speci	fies tog	ether	with th	e VL_VelocityAcceleration.Dtime the acceleration ramp.
SDO-Subindex:	1				
Data Length:	4 Byte	)			
Access:	READ	_WRIT	E		
Coding:	1 rpm				
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	ed-PDO	
	rx	tx	rx	tx	
	NO	NO	YES	YES	
Notice:	ls map	oped in	ternall	y on th	e parameter OP.28.

VL_VelocityAcceleration.Dtime					Single variable (Var)	6048h			
Significance: SDO-Subindex:	Specifies together with the VL_VelocityAcceleration.Dspeed the acceleration ram								
Data Length: Access: Coding:	READ_WRITE								
Permitted PDO-mapping:	High-Sp rx	eed-PDO tx	Low-Sp	ed-PDO tx					
Notice:	<sup>NO</sup> Is map	NO ped in	<sub>YES</sub> ternal	YES y on th	e parameter OP.28.				

### VL\_VelocityDeceleration.Dspeed

Single variable (Var)

6049h

53

Significance: SDO-Subindex:	Specif 1	ies tog	ether	with th	e VL_VelocityDeceleration.Dtime the deceleration ramp.
Data Length:	4 Byte	•			
Access:	READ	_WRIT	E		
Coding:	1 rpm				
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	ed-PDO	
	rx	tx	nx	tx	
	NO	NO	YES	YES	
Notice:	ls map	ped in	ternall	y on th	ne parameter OP.30.

VL_VelocityDeceleration.D	/elocityDeceleration.Dtime				Single variable (Var)	6049h			
Significance: SDO-Subindex:	Specifies together with the VL_VelocityDeceleration.Dspeed the deceleration ram								
Data Length: Access:	2 Byte READ WRITE								
Coding:	1s		_						
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	eed-PDO					
	rx	tx	rx	tx					
	NO	NO	YES	YES					
Notice:	ls map	ped in	ternal	ly on th	e parameter OP.30.				

L_VelocityQuickStop.Dsp	beed				Single variable (Var)	604Ah
Significance:	Speci	ies tog	gether	with th	e VL_VelocityQuickStop.Dtime the quick-sto	p ramp.
SDO-Subindex:	1					
Data Length:	4 Byte	)				
Access:	READ	_WRIT	E			
Coding:	1 rpm					
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	eed-PDO		
	rx	tx	rx	tx		
	NO	NO	YES	YES		
Notice:	ls map	ped in	ternal	ly on th	e parameter PN.60.	

VL_VelocityQuickStop.Dtin				Single variable (Var)	604Ah			
Significance:	Speci	fies tog	jether	with th	e VL_VelocityQuickStop.Dspeed the quick-sto	p ramp.		
SDO-Subindex:	2	-						
Data Length:	2 Byte							
Access:	REÁD WRITE							
Coding:	1s							
Permitted PDO-mapping:	High-Sp	eed-PDO	Low-Sp	eed-PDO				
	rx	tx	rx	tx				
	NO	NO	YES	YES				
Notice:	ls maj	oped in	ternal	ly on th	e parameter PN.60.			

605Ah

#### VL\_QuickStopOptionCode Single variable (Var) Significance: Specifies the behaviour of the quick stop. **SDO-Subindex:** 0 Data Length: 2 Byte Access: **READ\_WRITE** Coding: The DSP402-profile determines the value range for the manufacturer-specific mode within the range -32768....-1. For this reason the value is converted in the operator into the coding of the parameter PN.58 as follows: Value(PN.58) = Amount(VL\_QuickStopOptionCode) - 1 The significance of the individual modes is to be taken from the application instruction of the used inverter-control. -1 --> PN.58 = 0 -2 --> PN.58 = 1 -3 --> PN.58 = 2 etc. **Permitted PDO-mapping:** not mappable Notice: Is mapped internally on the parameter PN.58.



VL_PoleNr	Single variable (Var) 60	4Dh
Significance:	Specifies the number of poles of the motor. This value is calculated from the paran DR.01 and DR.05 and needed for all conversions of speed (rpm) into frequency (	
SDO-Subindex: Data Length: Access: Coding: Permitted PDO-mapping: Notice:	0 1 Byte READ_ONLY 1 not mappable Is calculated internally from the parameters DR.01 andDR.05.	

VL_Ramp_CalcMode	Single variable (Var) 5FDB	h
Significance:	Determines the mode of calculation for the conversion of a KEB-ramp time into DSP402-Velocity-ramp.	a
SDO-Subindex:	0	
Data Length:	1 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Coding:	0: Both parts of the VL-Ramp (Dspeed, Dtime) are determined in such a way, that t values becomes as small as possilbe, but the accuracy of the ramp time to be converted remains.	he
	<ol> <li>Only the VL-Rampe.Dtime is calculated, VL-Rampe.Dspeed remains unchanged</li> <li>The value of the KEB-ramp time is accepted as value for the VL-ramp.Dtime. VL ramp.Dspeed is set accordingly.</li> </ol>	
Permitted PDO-mapping: Notice:	not mappable A value change is effective immediately and stored non-volatile.	

Save_VL_Ramps	Single variable (Var) 5FDCI
Significance:	Serves for the non-volatile storing of the Velocity-Mode Ramps in the CAN-Operator
SDO-Subindex:	0
Data Length:	1 Byte
Access:	READ WRITE
Coding:	
3	Save     Save     Save     Save     Save       VL-QST.     VL-DEC.     VL-ACC.     VL-QST.     VL-ACC.       Dtime     Dtime     Dtime     Dspeed     Dspeed
	with VL-ACC.Dspeed: Index=6048h,Subindex=1
	with VL-DEC.Dspeed: Index=6049h,Subindex=1
	with VL-QST.Dspeed: Index=604Ah,Subindex=1
	with VL-ACC.Dtime: Index=6048h,Subindex=2
	with VL-DEC.Dtime: Index=6049h,Subindex=2
	with VL-QST.Dtime: Index=604Ah.Subindex=2
Permitted PDO-mapping:	not mappable.
Notice:	During reading the value 0 is always returned.

**13. Factors** The DSP402-profile defines many parameters with so-called user-units. In order to realize these parameters conversion factors must be available, that perform the conversion into internal quantities. For this purpose the profile specifies an own group of parameters the so-called Factor-Group. The KEB-DSP402-realization supports no parameter of this group. But the following factors for the conversion of units are supported, that are used at different DSP402-parameters.

Every factor consists of an unsigned 32-Bit nominator and an unsigned 32-Bit denominator. Every factor is defined as structure with three members (as described below). The exact calculation formula is listed in the description to the concerned parameters:

- Factor0: Conversion of user-specific path-units into path-units used by the frequency inverter.
- Factor1: Conversion of user-specific speed-units into speed-units used by the frequency inverter.
- **Factor2**: Conversion of user-specific acceleration-units into acceleration-units used by the frequency inverter.

FactorX.NrEntries	Single variable (Var)	5FC0h + X
SDO-Subindex: Data Length:	Number of members in the Structure Factorx 0 1 Byte READ_ONLY 1 not mappable	
Notice:	A value change is effective immediately and stored non-volatile.	

FactorX.Numerator	Single variable (Var)	5FC0h + X
Significance:	Nominator value of Factorx	
SDO-Subindex:	1	
Data Length:	4 Byte	
Access:	READ_WRITE	
Coding:	1	
Default Setting:	1	
Permitted PDO-mapping:	not mappable	
Notice:	A value change is effective immediately and stored non-volatile.	

FactorX.Divisor	Single variable (Var)	5FC0h + X
Significance: SDO-Subindex: Data Length:	Denominator value of Factorx 2 4 Byte	
•	REÁD_WRITE 1 1 not mappable A value change is effective immediately and stored non-volatile.	

# **13.1** Advanced Conversions For some parameters the conversion by a factor consisting of numerator and denominator is not sufficient. These conversions include reference values of the FI-control for the speed. This is necessary, for example, at the conversion of an acceleration(Delta speed/Delta time) into a ramp time. In addition to that the reference values are dependent on the F5-control type (refer to description of the parameter UD.02 in the application manual of the inverter). The following list of reference values is stored in the CAN-Operator:

Ud.02-Value	Speed-Reference Value(VRef)	Standardization
0	100	Hz
1	200	Hz
2	400	Hz
3	reserved	reserved
4	1000	rpm
5	2000	rpm
6	4000	rpm
7	reserved	reserved
8	1000	rpm
9	2000	rpm
10	4000	rpm

### 13.2 Example for the definition of the factors

For the optimal definition of the factor-values applies the following:

- Limit the nominator and denominator of the factors, if possible, to 16-Bit-width.
  - The part of the calculation, that is the most intensive regarding the running time, is the division by FactorX.Divisor. Therefore, if possible, this value is to be = 1.
- 13.2.1 Factor0:User-path-unit in increments For this conversion the values of the parameters EC.01 (encoder line number Encoder2) and EC.07 (multiple evaluation Encoder1) respectively EC.11 (encoder line number Encoder2) and EC.07 (multiple evaluation Encoder1) respectively EC.17 (multiple evaluation Encoder2) must be known. Here it is based on Encoder1.

If the Factorr0 is to be defined for a setting in µm (linear motion), the following applies:

F0 = 
$$\frac{\text{EC.01} * 2^{\text{EC.07}}}{U_{\text{driving pulley}}}$$
 with  $U_{\text{driving pulley}}$  = circumference of the driving pulley in  $\mu$ m

--> Factor0.Numerator = EC.01 \* 2<sup>EC.07</sup>

--> Factor0.Divisor  $= U_{driving pulley}$ , with  $U_{driving pulley} = circum.$  of the driving pulley in  $\mu m$ 

If the Factor0 is to be defined for the setting of 0.01 angular degree (rotary motion), the following applies:

$$F0 = \frac{EC.01 * 2^{EC.07}}{36000}$$

- --> Factor0.Numerator = EC.01 \* 2<sup>EC.07</sup>
- --> Factor0.Divisor = 36000

13.2.2 Factor1: If the Factor1 is to be defined for the setting-resolution 0.1 rpm, the following applies: User-speed-units in 0.125 --> Factor1.Numerator = 8 Factor1.Divisor = 10rpm ---> If the Factor1 is to be defined for the setting 1 µm/s, the following applies: --> Factor1.Numerator = 480 --> Factor1.Divisor =  $U_{driving pulley}$ , mit  $U_{driving pulley}$  = circumference of the driving pulley in µm If the Factor1 is to be defined for setting 0.01 angular degree/s, the following applies: --> Factor1.Numerator = 8 --> Factor1.Divisor = 600

### 13.2.3 Factor2:

User-acceleration-units in a KEB-ramp time

The definition of Factor2 is a little more complicated. Please note, that at KEB the acceleration-/deceleration-parameters are defined as ramp time. Thus the conversion is more extensive in this case. The factor is to be demonstrated here on the example of the parameter HM\_Homing\_Acc, that is mapped on the parameter PS.20 in the F5-control:

To simplify the matter Factor2 can at first be written as element. Then the calculation formula is as follows:

Converted according to Factor2:

Assumption:

- UD.02 = 4: F5-M, maximumg speed = 4000 min<sup>-1</sup>, Vref = 1000 rpm
- The parameter HM\_Homing\_Acc is to be resolved in min<sup>-2</sup>

The value PS.20 = 100 represents an acceleration of 1000 min<sup>-1</sup> per second. This corresponds to a value of 60000 min<sup>-2</sup>. If one enters the value 100 for PS.20 and the value 60000 for HM\_Homing\_Acc in the above equation, the result for Factor2 is:

Factor2 =  $\frac{100 * 60000}{1000}$  = 6000 --> Factor2.Numerator = 6000

--> Factor2.Divisor = 1

## KEB

### 14. Annex

14.1 CAN-Bit-Timing

Regarding the adjusted Bit-Timing the KEB-CAN-interface connection(s) adhere to the specifications of the CiA-Standard [2]: The nominal Bit-Timing is as follows:

SYNC	TSEG1	TSEG2

Samplepoint

For all adjustable Baud rates applies: -  $t_{\alpha}$ : Base time unit

		Base time unit. All segments of the Bit-Timing result in a mul-
		tiple of this time unit.
NIC	- 0>	Only the edges from recessive to dominant are used for the

- SYNC:	= 0 ==>	Only the edges from recessive to dominant are used for the
		synchronization.
- SJW:	= 0 ==>	Synchronization-jump width = $1 * t_a$

- SJW: = 0 ==> Synchronization - TSEG2: = 1 ==>  $t_{SEG2} = 2 * t_q$ 

Baud rate	Time-	Sa	mp	le-Poir	nt	TSEG1
	Quantum (t <sub>q</sub> )					
10 Kbit/s	6.25 μs	14 * t <sub>q</sub>	=	87.5	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
20 Kbit/s	3.125 μs	14 * t <sub>q</sub>	=	43.75	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
25 Kbit/s	2,5 μs	14 * t <sub>q</sub>	=	35,0	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
50 Kbit/s	1.25 μs	14 * t <sub>q</sub>	=	17.5	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
100 Kbit/s	625 ns	14 * t <sub>q</sub>	=	8.75	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
125 Kbit/s	500 ns	14 * t <sub>q</sub>	=	7.0	μs	$t_{SEG1} = 13 * t_{q}$
250 Kbit/s	250 ns	14 * t <sub>q</sub>	=	3.5	μs	t <sub>seg1</sub> = 13 * t <sub>q</sub>
500 Kbit/s	125 ns	13 * t <sub>q</sub>	=	1.625	μs	$t_{SEG1} = 12 * t_{q}$
800 Kbit/s	125 ns	7 * t <sub>q</sub>	=	1,25	μs	$t_{SEG1} = 6 * t_q$
1000 Kbit/s	125 ns	5 * t <sub>q</sub>	=	625	ns	$t_{SEG1} = 4 * t_{q}$

The grey highlighted transmission rates in the table are to be considered as particularly critical with regard to the line length. Moreover, the Bit-Timing for these Bit rates deviates slightly from the ones recommended by [2].

14.1.1 Important warning notice



The KEB-CAN-interface connection has a potential-isolated CAN -interface. The possible line length or the possible transmission rates are reduced by the additional delay elements (opto coupler) in the signal line. The possible line length or transmission rate depend on the delay times of all users in the CAN-network. It is the responsibility of the customer to make an assessment concerning bit rate and possible line length. The necessary information for the KEB-CAN-interface connection are listed below:

) ns.
) ns.
) ns.
) ns.

Always select the smallest CAN-transmission rate, that is needed for the processing of the process.

### **14.2 List of Literature** [1]: Operating Instructions frequency inverter control KEB Combivert F5 with Application Manual.

- [2]: Document to the agreement of the working committee Physical-Layer of CAN in Automation (CiA) user group: CiA/DS 102-1. publisher: CiA International Users and Manufacturers Group e.V., Am Weichselgarten 26, D-91058 Erlangen. Documents to the agreement of the working committee Higher-Layer-Protocols of CiA (publisher see above):
- [3]: CiA/WG2/DS201 : CAN in the OSI Reference Model
- [4]: CiA/WG2/DS202-1 : CMS Service Specification
- [5]: CiA/WG2/DS202-2 : CMS Protocol Specification
- [6]: CiA/WG2/DS202-3: CMS Encoding Rules
- [7]: CiA/WG2/DS203-1 : NMT Service Specification
- [8]: CiA/WG2/DS203-2: NMT Protocol Specification
- [9]: CiA/WG2/DS204-1 : DBT Service Specification
- [10]: CiA/WG2/DS204-2: DBT Protocol Specification
- [11]: CiA/WG2/DS207 : Application Layer Naming Conventions
- [12]: CiA/DS301 V.4.01 : Application Layer and Communication Profile of 01.06.2000
- [13]: CiA/DSP402 V.2.0 : Device Profile Drives and Motion Control

Index	Name	Object-Typs	Subindex	Data Length in Byte	Access
1000h	device type	VAR	0	4	ro
1001h	error register	VAR	0	1	ro
1002h	Manufacturer Status Register	VAR	0	4	ro
1003h	Pre-defined ErrorField	ARRAY	1 - max. 5	4	rw
1006h	ComCycle	VAR	0	4	rw
1008h	Manufacturer Device Name	VAR	0	4	ro
1018h	Identify Object	RECORD			
1400h	1st receive PDO Parameter	RECORD			
1400h	Number of supported entries	VAR	0	1	ro
1400h	COB-ID	VAR	1	4	rw
1400h	transmission type	VAR	2	1	rw
1401h	2nd receive PDO Parameter	RECORD			
1401h	Number of supported entries	VAR	0	1	ro
1401h	COB-ID	VAR	1	4	rw
1401h	transmission type	transmission type VAR 2		1	rw
1600h	1st receive PDO Mapping	RECORD			
1600h	Number of mapped objects	VAR	0	1	rw
1600h	nth object to be mapped	VAR	1 - max. 4 4		rw
1601h	2nd receive PDO Mapping	RECORD			
1601h	Number of mapped objects	VAR	0	1	rw
1601h	nth object to be mapped	VAR	1 - max. 4	4	rw
1800h	1st transmit PDO Parameter	RECORD			
1800h	Number of supported entries	VAR	0	1	ro
1800h	COB-ID	VAR	1	4	rw
1800h	transmission type	VAR	2	1	rw
1800h	Inhibit time	VAR	3	2	rw
1801h	2nd transmit PDO Parameter	RECORD			
1801h	Number of supported entries	VAR	0	1	ro
1801h	COB-ID	VAR	1	4	rw
1801h	transmission type	VAR	2	1	rw
1801h	Inhibit time	VAR	3	2	rw

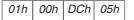
### 14.3 Summary of the Operator-Parameters according to CANopen

Index	Name	Object-Typs	Subindex	Data Length in Byte	Access
100Ah	Manufacturer Software Version	VAR	0	4	ro
100Ch	Guard Time	VAR	0	2	rw
100Dh	Life Time Factor	VAR	0	1	rw
1A00h	1st transmit PDO Mapping	RECORD			
1A00h	Number of mapped objects	VAR	0	1	rw
1A00h	nth object to be mapped	VAR	1 - max. 4	4	rw
1A01h	2nd transmit PDO Mapping	RECORD			
1A01h	Number of mapped objects	VAR	0	1	rw
1A01h	nth object to be mapped	VAR	1 - max. 4	4	rw
5FDAh	Watchdog_Activation	VAR	0	1	rw
5FDBh	VL_Ramp_CalcMode	VAR	0	1	rw
5FDCh	Save_VL_Ramps	VAR	0	1	rw
5FDDh	EmergencyCycle	VAR	0	2	rw
5FDEh	LifeGuardTout.Data	VAR	0	4	rw
5FDFh	LifeGuardTout.Addr	VAR	0	4	rw
5FE0h	HS_SyncToutDelay	VAR	0	2	rw
5FE2h	PD_Stored	VAR	0	1	rw
5FE3h	OP_NodeId	VAR	0	1	rw
5FE4h	PDOUT_WrMode	VAR	0	1	rw
5FE5h	HS_PDO_Index	VAR	0	1	rw
5FE6h	PDIN1_Cycle_Time	VAR	0	2	rw
5FE7h	PDIN2_Cycle_Time	VAR	0	2	rw
5FF9h	Watchdog_Inhibit	VAR	0	1	rw
5FECh	CAN_Baud2	VAR	0	1	rw
5FFEh	SAVE_CAN_Baud	VAR	0	1	rw
5FFFh	CAN_Baud	VAR	0	1	rw

### 14.4 Compact-summary of CAN-communication

Fixed identifier allocation:	SDO(rx)-Identifier=1536 + Node_Id:SDO-request to KEB-FISDO(tx)-Identifier=1408 + Node_Id:SDO-acknowledgement from KEB-FIPDO1(rx)-Identifier=512 + Node_Id:process data to KEB-FIPDO1(tx)-Identifier=384 + Node_Id:process data from KEB-FIPDO2(rx)-Identifier=768 + Node_Id:process data to KEB-FIPDO2(tx)-Identifier=640 + Node_Id:process data from KEB-FINode-Guarding-Identifier1792 + Node_Id:mergency Message from KEB-FIEmergency-Identifier128 + Node_Id:Emergency Message from KEB-FI
<i>The most important NMT- commands (telegram) on identifier = 0:</i>	Start_Remote_NodeEnter_Pre_Operational_StateReset_Node01hNode-Id80hNode-Id81hNode-IdB0B1B0B1B0B1
<i>The most important values of the Node-State:</i>	PRE_ OPERATIONAL = 7Fh : communication active except for the PDO's OPERATIONAL = 05h : complete communication active
Example for SDO-communication:	Reading of parameter <i>Digital setpoint frequency setting</i> (op.03) in set 4 ==> Index = 2303h, Subindex = 10h
	SDO(rx)-Telegramm (zum KEB-FU) $SDO(tx)-Telegramm (vom KEB-FU)$ $SDO(tx)-Telegramm (zum KEB-FU)$ $SDO(tx)-Telegramm (zum KEB-FU)$ $SDO(tx)-Telegramm (vom KEB-FU)$
Example for the setting of new process data with the PDO1(rx)-telegram:	The standard-process data assignment is assumed here.The parameterControl word(SY.50) shall receive the value = 1,the parameterSetpoint speed(SY.52) shall receive the value = 1500 (05DCh) $PDO1(x)$ -Telegramm (zum KEB-EL)

PDO1(rx)-Telegramm (zum KEB-FU)



KEB



### Karl E. Brinkmann GmbH

Försterweg 36-38 • D-32683 Barntrup fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116 net: www.keb.de • mail: info@keb.de

### KEB Antriebstechnik GmbH & Co. KG

Wildbacher Str. 5 • D-08289 Schneeberg fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281 mail: info@keb-combidrive.de

### **KEB Antriebstechnik Austria GmbH**

Ritzstraße 8 • A-4614 Marchtrenk fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21 Kostelni 32/1226 • CZ-370 04 Ceské Budejovice fon: +420 38 7319223 • fax: +420 38 7330697 mail: info@keb.at

### **KEB Antriebstechnik**

Herenveld 2 • B-9500 Geraadsbergen fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898 mail: koen.detaeye@keb.de

**KEB** China

Xianxia Road 299 • CHN-200051 Shanghai fon: +86 21 62350922 • fax: +86 21 62350015 net: www.keb-cn.com • mail: info@keb-cn.com

#### Société Française KEB

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel F-94510 LA QUEUE EN BRIE fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495 mail: sfkeb.4@wanadoo.fr

### KEB (UK) Ltd.

6 Chieftain Buisiness Park, Morris Close Park Farm, Wellingborough GB-Northants, NN8 6 XF fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724 net: www.keb-uk.co.uk • mail: info@keb-uk.co.uk

### KEB Italia S.r.l.

Via Newton, 2 • I-20019 Settimo Milanese (Milano) fon: +39 02 33500782 • fax: +39 02 33500790 net: www.keb.it • mail: kebitalia@keb.it

### KEB - YAMAKYU Ltd.

15-16, 2-Chome, Takanawa Minato-ku J-Tokyo 108-0074 fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215 mail: kebjt001@d4.dion.ne.jp

#### **KEB Antriebstechnik**

Leidsevaart 126 • NL-2013 HD Haarlem fon: +31 23 5320049 • fax: +31 23 5322260 mobil: +31 653964667 mail: vb.nederland@keb.de

KEB Portugal Lugar de Salgueiros – Pavilhao A, Mouquim P-4760 V. N. de Famalicao fon: +351 252 371318 • fax: +351 252 371320 mail: keb.portugal@netc.pt

#### **KEB** Taiwan Ltd.

1F, No.19-5, Shi Chou Rd., Tounan Town R.O.C.-Yin-Lin Hsian / Taiwan fon: +886 5 5964242 • fax: +886 5 5964240 mail: keb\_taiwan@mail.apol.com.tw

### **KEB Sverige**

Box 265, Bergavägen 19 S-430 93 Hälsö fon: +46 31 961520 • fax: +46 31 961935 mail: thomas.crona@keb.de

### **KEBCO Inc.**

1335 Mendota Heights Road USA-Mendota Heights, MN 55120 fon: +1 651 4546162 • fax: +1 651 4546198 net: www.kebco.com • mail: info@kebco.com